

LITERATURA HISPÁNICA MEDIEVAL

Milena Nicolaescu

Literatura Hispánica Medieval I

1. EDAD MEDIA (introducción general)

XII- mediados XIV

¿Qué es la Edad Media? - viene del latín → media aetas

- ❖ Es un concepto o etiqueta poco precisa + despectiva → “lo que está en medio”
- ❖ No siempre se utilizó esa etiqueta
- ❖ continuación del imperio romano + reinos herederos

HUMANISTAS ITALIANOS → indicios de su aparición final Edad Media

- ❖ interés mundo grecolatino + las artes y ciencias
- ❖ desprecian la época en la que viven + época bárbara
 - se centra en sermo barbarus → extranjeros (latín)
 - latín vulgar/ bárbaro → se disgrega en un montón de lenguas romances
 - las desprecian y etiquetan en sermo barbarus
- ❖ Ellos imponen esa etiqueta negativa + se nota hoy en día
- ❖ Recorren monasterios + se intercambian manuscritos y cartas en latín → “joyas”
- ❖ Querían vivir en el imperio romano no en la edad medieval
- ❖ Resultado = barbarie + oscuridad → conceptos en la memoria popular
- ❖ admiración excesiva al imperio romano

Después Ilustración → también miran con desprecio a la Edad Media

- ➔ Para promocionar su época + justificar cambio de sistema → inventar mitos (por ejemplo: esperanza de vida corta, lo que es falso, la tasa de mortalidad solo era alta en niños, si pasabas de los 12 años, la edad media de vida era de 60 años + la causa principal de muerte en mujeres era el parto)
- ❖ Trabajaban mucho - x → Tenían un tercio del año de fiesta → peor era la condición de los esclavos en el Imperio Romano
- ❖ Hambre - v → el pan era el 70% de su dieta + no había agua potable → bebían cerveza y vino
- ❖ Muchas revueltas x → colgaban al especulador o al alcalde por subida de precios
 - nunca se plantean un cambio de sistema como Revolución Francesa
 - no eran frecuentes el enfrentamiento entre caballeros ni guerras → da imágenes sangrientas → pocas guerras con soldados formados
- ❖ Cabalgatas / Razzias x → si que se saqueaban pueblos + violar mujeres musulmanas/cristianas
 - no había batallas enormes ni acontecimientos heroicos
 - sí que hubo guerras grandes a final de la Edad Media XIV
 - Guerra de las Rosas

- Guerra Civil Castellana + enfrentó 2 herederos
 - Pedro I de Castilla - Casa Borboña
 - Enrique - Casa Trastámara - casa de los reyes católicos - última en gobernar Juana la Loca
- Guerra de los 100 años
 - +100 años + participó Juana Arco + Inglaterra vs Francia
- ❖ Iglesia no tenía tanto poder =/ no comparable con los regímenes totalitarios (nazis)
 - era prácticamente imposible → no había registros de la gente que nacía
 - si que se daban diezmos a la iglesia + tenía poder para manejar la nobleza
 - además eran muy comunes las infidelidades y los hijos ilegítimos (sentimiento religioso no tan fiel)
- ❖ En la Edad Media no hubo inquisición como tal → pero sí que habían herejía en el sur de Francia + Italia
 - 1610 → brujas Zugarramurdi → persecución religiosa
- ❖ Convivencia x Tolerancia v → no eran amigos ni se casaban entre ellos
 - convivencia cultural → Toledo
- ❖ Derecho de pernada x → Impuesto para casarse v
 - machista y misógino x conceptos muy modernos para la época

SITUACIÓN DE LA MUJER

Hombres → estado social + t.b.j. Mujeres → Matrimonios + Estado civil → relación con el matrimonio

Primera profeminista → la intelectual Cristina de Pizán

DURACIÓN EXACTA DE LA EDAD MEDIA

V-XV → límites amplios Antes (Antigua Roma) → Después (Edad Media)

476 d.C — 1453 Constantinopla cayó en manos de los otomanos
→ Augusto + gobierno bárbaro conjunto

Visión decadente humanistas → Visión cristiana de la humanidad

- historia flecha —————> con épocas altas y bajas
- griegos O (los mismos sucesos incluso todo se repite)

SIGLO V

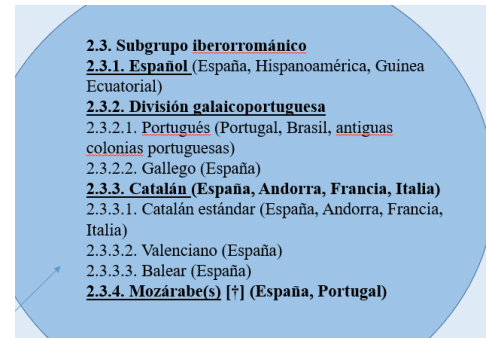
La estructura cultural y religiosa entra en crisis → después empieza a descomponerse

- ❖ La estructura que sobrevive + Iglesia + poder político tienen en la Edad Media
- ❖ Europa → unión por compartir cultura y lengua en el Imperio Romano
- ❖ Península Ibérica → primeros pobladores + Hispania + Imperio visigodo (capital Toledo)
- ❖ año 711 → llegada de los musulmanes (711-718, fin en la batalla de Poitiers 732)
- ❖ Reconquista: 718- 1492

- ❖ Visigodos → pueblo germánico → nunca consiguieron estabilidad de Hispania + diferencias religiosas

Lenguas Romances, producto de la evolución del latín vulgar entre los siglos VI-VIII.

Principales modalidades



2.3. Subgrupo iberorrománico

2.3.1. Español (España, Hispanoamérica, Guinea Ecuatorial)

2.3.2. División galaicoportuguesa

2.3.2.1. Portugués (Portugal, Brasil, antiguas colonias portuguesas)

2.3.2.2. Gallego (España)

2.3.3. Catalán (España, Andorra, Francia, Italia)

2.3.3.1. Catalán estándar (España, Andorra, Francia, Italia)

2.3.3.2. Valenciano (España)

2.3.3.3. Balear (España)

2.3.4. Mozárabe(s) [†] (España, Portugal)

Para explicar la invasión musulmana (711) tan rápida y tan eficaz contra los visigodos había

muchas leyendas, una de las más famosas fue la del Rey Rodrigo y Florinda Cava. En esta leyenda, el Rey Rodrigo fue el último rey visigodo, y seguía enamorado de Florinda (hija del gobernador visigodo de Ceuta), se acuesta con ella y el padre de ella entra en cólera y se entrega a los musulmanes, haciendo que pierda sus tierras. Se ha dicho también que esta expansión pudo ser porque los musulmanes eran monoteístas, y para la población que vivía en esos momentos en la península, no hubo tanto choque en cuanto a religión y se pudieron adaptar.

Los musulmanes siguen hacia el norte → 732 derrotados en la batalla de Poitiers → Reconquista (718-1492) → sus tierras variaron todas esas décadas.

MESTIZAJE ENTRE MUSULMANES Y CRISTIANOS EN LA EDAD MEDIA

Durante los 800 años que los musulmanes comparten la península ibérica, se van creando diferentes maneras de mestizaje = (fractura social)

- mozárabe: cristianos que mantienen su religión en territorios dominados por árabes
 - hablan mozárabe → su propia lengua romance derivada del latín
- morisco: árabes que se convirtieron al cristianismo
- muladí: originalmente cristianos → al vivir en zona musulmana se convierten al islam
- mudéjar: árabes que se conservan su religión (islam) incluso estando en zona cristiana.

LOS JUDIOS EN LA PENÍNSULA IBÉRICA Y EL SEFARDÍ

Una comunidad numerosa y próspera en la Edad Media

- ya habían sido importantes → su población aumentó durante la época visigoda → tendieron a mantenerse segregados
- famosos por bancos y préstamos → ya que prestaban interés → los cristianos medievales no le veían el sentido
- hablaban sefardí (a parte del hebreo) → su propia versión de la lengua romance derivada del latín

La reconquista empieza con el famoso pelayo, aunque hubo diferentes batallas, en 1492 lo expulsan totalmente.

ALGUNAS FECHAS DESTACABLES

Año 778 - Batallas de Roncesvalles → Va a dar inicio a la Chanson Roland (el inicio de la épica francesa)

- un poco patética → el ejército de Carlomagno sufrió una emboscada → indígenas protovascos que les atacaron para robarles.
- 200 años después (a manos de un juglar)
 - se convierte en una batalla épica entre musulmanes y francos
 - Canción → un estilo de propaganda anti musulmana
- Se cree que Roland era sobrino de Carlomagno → comandante de la operación derrotada por los protovascos (rey de los francos, de origen germano, luego emperador del Sacro Imperio Romano- germánico)
- En Sacro Imperio → una especie de primer Renacimiento Carolingio
- En Francia va a haber un pequeño intento de recuperar el patrimonio francés.
- Carlomagno no permitió que los musulmanes avanzasen hasta el norte
 - recuperó ciudades como Barcelona

Año 1085 → Año importante a nivel simbólico → los cristianos recuperan Toledo

- una victoria con mucho impacto
- fue el rey Alfonso VI → aparece en el Mio Cid

Año 1212 - La batalla de Las Navas de Tolosa

- la primera vez que una coalición de diferentes reinos cristianos que se une y viene a los musulmanes
- también abre las puertas a la reconquista de Andalucía
- el dominio musulmán entra en crisis → no se recupera → **punto de inflexión**
 - defenderán sus posiciones pero no se recuperarán del todo (no subirán al monte)
- ❖ Van a venir caballeros de toda la península a luchar por su fe
 - y sobre todo para llevarse una recompensa
- ❖ Después Mallorca, Menorca y Valencia fueron reconquistados
 - hasta llegar al centro de la península y a Andalucía
- ❖ Alfonso X El Sabio 1252-1284 → solo queda el reino de Granada
 - unos años la Reconquista se para → hasta que comienza el reinado de los reyes católicos
 - los musulmanes ya no eran una amenaza

EL SIGLO XIV

La gran epidemia de peste negra por toda Europa (fue funcionando a brotes)

- el año 1348 fue el peor → la peste atacó diferentes países europeos

Se recupera la idea del apocalipsis

- la población vive durante muchos años esperando el fin del mundo

¿QUÉ POSICIÓN OCUPABA LA LITERATURA EN LA EDAD MEDIA?

No sé sabía qué lugar asignar a lo que hoy en día llamamos "literatura"

- para los intelectuales en la Edad Media → situada entre la filosofía y la ética

Los textos literarios se consideraban parte de la literatura

- porque entendían que la literatura servía para reflexionar sobre muchos temas

Las personas medievales buscaban una especie de foso reflexivo en la literatura

- cosa que hoy en día no buscamos

¿Por qué insisten tanto los textos medievales en subrayar aquello que es aceptable y lo que no es aceptable?

- ❖ Para ellos la literatura tiene que dar detalles sobre lo que es correcto y lo que no → una lección moral
- ❖ Las personas medievales tienen muy interiorizado que cada evento y cada vida es única e irrepetible → muchas cons
- ❖ La literatura medieval está muy impregnada de valores estoicos.

LA CULTURA Y LA EDUCACIÓN EN LA EDAD MEDIA

La desaparición del Imperio Romano trajo consigo un empobrecimiento de la calidad de vida → en la educación también

En el imperio romano → se basaba en la gramática y la retórica + en el uso de la lengua para persuadir a los demás (defender tus opiniones y convencer a los demás)

En la Edad Media → la gramática y la retórica se van a mantener → pero de formar más inadecuada

- el latín se va a ir perdiendo → van a seguir educando a la población en una lengua que no está viva
- a medida que avanza la Edad Media → desaparecen los profesores expertos en la enseñanza del latín
 - la formación va decayendo

Educación básica en Imperio Romano: TRIVIUM (gramática, retórica, y lógica)

- si tu familia tenía recursos económicos y sociales
- podías seguir → cursar QUADRIVIUM (más matemático, más numerico)
- aritmética, geometría, música y astronomía → en conjunto (las 7 artes liberales)

Lo más común en la Edad Media en cambio → estudiar gramática y algo de retórica

- va desapareciendo el griego
- más notoria la falta de educación

Ocurre la recuperación del griego: siglo XV (las emigración de los Sabios Bizantinos)

DEL LATÍN A LAS LENGUAS ROMANCES

A partir del siglo VI → el latín es una lengua muerta siglo VI → la evolución del latín

A partir del siglo XI → el latín es una lengua muerta (se sigue hablando y escribiendo)

- lo que no nacen son hablantes cuya lengua materna sea en latín
- + poco a poco va a ir restringiendo a un ámbito escrito

X-IX empiezan a aparecer lenguas romances

- se pasa del latín vulgar → a las lenguas romances creadas a partir del latín vulgar
- en el siglo XI aparece la oposición entre el latín y las lenguas romances (todavía no se distinguen unas lenguas romances de otras)

En el siglo XI y XII empiezan a aparecer un corpus considerable de textos en lengua romance

Glosas emilianenses: Siglo X y XI → aparecen el monasterio de yuso

- un texto en latín → una glosa (anotación en la que traducían los términos latinos a una especie de protocastellano)
- Ocurre el nacimiento del euskera también

LENGUA VULGAR = LENGUA ROMANCE = LENGUA NEOLATINA

LENGUA VULGAR ≠ LENGUA VULGAR (no son lo mismo)

TEMA 3: LA LÍRICA CORTESANA Y LA DE TIPO TRADICIONAL (siglos XII-XV)

Son composiciones puramente líricas

Lírica → según Aristóteles hay 3 grandes géneros: épica, lírica, y el dramático.

Géneros que atraviesan toda la historia de la literatura y llegan hasta hoy en día .

¿Qué es lírica?

La propia palabra procede de la palabra lira → instrumento musical.

- Aristóteles decía que era palabra cantada la lírica, generalmente las composiciones líricas se recitaban con acompañamiento musical
 - música y canto diferente a la épica → canto íntimo y personal.

El componente musical se ha ido perdiendo con el tiempo → hoy en día la poesía no se escribe para ser recitada con música.

- lo que transmite la lírica es diferente, una emoción subjetiva y personal, y también puntual

Jarchas, cantigas y villancicos pertenecientes al género

Jarchas → composiciones problemáticas en cuanto a su cronología

- se ha debatido si son o no son la producción más antigua en lengua castellana
- no hay acuerdo total sobre este asunto, realmente parece que en cuanto a su fecha original de producción si podrían ser la composición más antigua
- el problema es que nos ha llegado en cancioneros recopilaciones muy tardías a la fecha que supuestamente nació la jarcha
- nos ha llegado a través de cancioneros árabes y hebreos
 - muy tardío a la época en la que verdaderamente nació el subgénero de la jarcha.

Lo mismo ocurre con las cántigas de amigo(antiguo de la lengua gallego portuges) y villancicos (lírica castellana),

- nos han llegado a través de cancioneros tardíos al subgénero, también nos ha llegado a través de cancioneros con medios cortesanos

No han tenido una perduración en lo oral como los romances → nos han llegado escrito

- los cortesanos a veces dejaban entrar en esas composiciones
- no saben si es lírica cortesana o lírica tradicional porque no nos han llegado vivos como el romancero

- son composiciones cortesanas porque los ha escrito personas cortesanas o cultas
 - pero parece que hay restos de tradición popular que no se sabe de dónde vienen → son formas poéticas envueltas en misterio en la literatura castellana

Jarchas

Producción más antigua en lengua castellana → ?

La jarcha es siempre parte de una moaxaja

- es de hecho la parte final de una moaxaja → es un tipo de composición escrita en arabe culto
- (definición de moaxaja, en una serie inferior de casos está escrito en hebreo)

La moaxaja siempre ha salido de la pluma de un autor culto/cortesano

- ❖ la población de al andalus habla arabe
- ❖ es una época de esplendor para la literatura arabe → se escribe mucha poesía de mucha calidad en arabe y en hebreo
- ❖ las moaxajas son un subgénero único para los arabistas
 - compuestas por cinco estrofas, son únicas por las estrofas y la versificación isosilábica
 - (se cuenta el número de sílabas y se busca que cada verso tenga el mismo número de sílabas)
 - esto que nos parece habitual es una auténtica rareza en la literatura arabe, en la poesía arabe tradicional no hay versificación isosilábica.
 - otra manera tradicional de buscar la rima o el ritmo es el pie rítmico en grecia
 - son combinaciones de sílabas largas y breves, y se va creando así el efecto rítmico

La moaxaja es tan importante porque se distingue de la literatura arabe tradicional

- además aparece por el contacto con los reinos cristianos y las lenguas romances
- se está acercando al procedimiento que utilizan las lenguas romances para crear ritmo
- la inventan los poetas árabes en al andalus, en el año 900 después de cristo

¿Qué es la jarcha?

Una parte de esa moaxaja (se escribe en ambiente cortesano)

- es un trocito que no esta escrito en arabe clásico sino que en lengua vulgar → en lengua romance
- no siempre están escritas en lenguas romances → hay moaxajas que tienen la jarcha escrita en arabe vulgar dialectal
 - que era el arabe que hablaba la gente de la calle, PARA CONSEGUIR CONTRASTE LINGÜÍSTICO

Una moaxaja suele empezar con un preludio que es opcional → los que no tienen ese preludio se les suele llamar acéfalas o calvas (no tienen cabeza)

- luego estrofas que suelen ser 5, cada estrofa tiene una estructura particular
- 3 versos con una rima y otros dos versos con otra rima diferente que se repite al final de cada estrofa
- casi a la manera de un estribillo → no se repiten las palabras concretas solo la rima
- es la rima que vamos a encontrar también en esa jarcha final → que es lo que esta escrito en arabe vulgar dialectal o en lengua vulgar romance → lengua mozárabe no lengua romance de castilla

Mozárabe → lengua que hablan los cristianos en tierra arabeç

- se fue perdiendo porque en esas zonas fueron sometidos a una arabización y el mozárabe se fue perdiendo
- por eso no ha llegado esa lengua romance en el sur de españa hasta hoy en dia, se fue perdiendo en el siglo XI o XII después de cristo
 - no hay registro del mozárabe después de estos siglos

Moaxaja → un producto mucho más refinado

- composición culta porque además es muy difícil conseguir que rimen las palabras de arabe clásico con el arabe vulgar o lengua romance
- hay una dificultad marcada en la moaxaja
- moaxaja es una palabra arabe, se cree que deriva de otra palabra arabe que era wisah
 - que era en el arabe de el al andalus cinturones de lujo de cuero, estaban adornados con piedras preciosas, y era una metáfora porque decían que la joya más brillante de la moaxaja era la jarcha

Moaxaja nº XXXVIII, trad. De E. García Gómez

Autor: Abu Bakr Muhammad Ahmad ibn Ruhaim

[Transliteración]

¿Man li-qalbī bi-‘idrāki **l-wisāli**,
wa-hwa min auḡāli-hi fī **ttiṣāli**?
¡Aiyu qalbin bi-ḡawā l-hubbi **dāli**,
qaliqin, wa-mā bi-hi min waḡībi
muḡībi
li-l-mašūqi l-ka‘ībi!

Wa-lladī ‘ahwā-hu sālī l-fu‘ādi:
laisa yadrī — bi-ladīdi **r-ruqādi** —
mā ‘uqāsī min alīmi s-suhādi.
¡Aiyu zabyin zāzirin ka-l-murībi,
rabībi,
wa-laisa bi-l-munībi!

[Traducción al español]

Dime, ¿podrá conseguir lo que anhela
quien adolece de males sin tregua?
¡Ay, corazón que el amor atormenta!
Esta inquietud y dolor en que vive
derrite
de deseos al triste.

Sufro, de aquel a quien amo, el olvido,
porque no sabe, en su sueño tranquilo,
que nunca acaba el insomnio en que vivo.
¿Quién a esos lánguidos ojos resiste,
si dicen
que del mal no desisten?

Wa-li-madhi fi Bni `Abdi l- **Azizi**
Sarafun `alin bi-lafzin **wayizi**,
Gayatu l-mudrik wa-hasbu-l-**muyizi**.
Haka, jud-ha, tuhfatan min adibi
Aribi,
Li-l-ma `ini musibi.

Ya, `Aba-l-Asbagi, minni `ilai-**ka**
Madahan muzhira hubbi **ladai-ka**.
Wa-tana`i min qadimin **alai-ka**.
iNi`ma li-l-qauli bi-lafzin aribi,
Qaribi,
Li-l-ma ani musibil.

Wa fatatin, dati husnin **bahiyi**,
A raat an mantiquin **ayamiyyi**,
Tuganni mand al-yamali **s-saniyyi**:
KY FRY W KY SRD DMYB
HABIBI
NN T TLGS DMYB.

Para Ben `Abd al`Azi z es mi loa:
altos conceptos en voces muy cortas,
breve resumen y cifra redonda.
Este loor que un letrado te escribe
recibe,
pues por ti se desvive.

Siempre, Abu lAs bag querido, mi lengua
todo el amor que te tengo demuestra.
Bien mi alabanza conoces sincera.
Son elegantes razones –cual pides–
y simples,
en pintarte felices.

Una doncella donosa y gallarda canta en
palabras de lengua cristiana
verse de tanta hermosura privada:
¿KÉ FAREYÓ ´O KEXE SÉRAD DE M̄IBE?
¡HAB̄ IB̄ I,
NON TE T. OLGA ! DE M̄IBE!

[¿Qué haré, o qué será de mí, amado?
¡No te apartes de mí!]

Es una alabanza a otro hombre poderoso de la época, el yo lírico no se dirige a un amante si no a un protector que espera recibir alguna protección de algún tipo

- cuarta estrofa mismo afecto, nos interesa la 5 estrofa que se introduce la jarcha, se compara con una doncella, se introduce una situación del mundo arabe y luego al final se introduce una jarcha que presenta a una mujer cristiana
- es decir presenta al mundo cristiano, se introducen palabras cristianas en la jarcha, este fragmento final suele ser prácticamente de tema amoroso pero la moaxaja no tiene porqué ser siempre amoroso → satíricas, etc (critican situaciones de la época).

¿Por qué es importante la jarcha?

En realidad en la jarcha se concentra a nivel temático toda la moaxaja → la jarcha es el núcleo de la moaxaja

- resulta que esta jarcha en concreto se ha encontrado también en otra moaxaja, no es exclusiva, como sucede esto, diferentes hipótesis
 - 1 un escritor se lo copia a otro podría ser
 - 2 los escritores tomaron esas jarchas de una tradición oral que estaba viva → y escribieron las moaxajas entorno a esas jarchas, inventaban lo demas en arabe culto o etc,

Hay debate de si las jarchas son populares

- ❖ 1 otros han dicho que las jarchas son pasajes imitando algo de aspecto popular, para introducirlo en composiciones de árabes cultos
- ❖ 2 si aceptamos que son realmente populares, tampoco sabemos si eran solo esto o eran parte de algo más grande que se ha perdido

- tampoco hay acuerdo al respecto, la hipótesis tradicional apunta a que son los restos que nos ha quedado de una lírica muy primitiva en arabe mozárabe
- también se cree que los autores cultos tomaban la jarcha y después se escribía la moaxaja alrededor de la jarcha

El tema de la jarcha es siempre el amor

- la voz que nos habla en la jarcha es femenina (lo más habitual la doncella cristiana que necesita ayuda o algo así?, en la moaxaja es masculina)
- en algunos casos sí que sabemos que las jarchas ha sido inventadas específicamente para una moaxaja → el propio autor arabe lo invento

¿Cómo nos han llegado las jarchas?

Los estudiosos hablan de 2 series:

- 1 - moaxajas de la serie arabe
 - destacan estas dos recopilaciones Manuscrito Collin:
 - 23 jarchas con palabras romance
 - el manuscrito fue copiado en marruecos, para que veamos el recorrido, siglo XIV o principios XV → super tardío
 - el más famoso para el estudio de las jarchas, cancionero de Yais → 14 jarchas con palabras romance, del siglo XIV también
- 2 - moaxajas de la serie hebrea
 - son más tardías → los poetas hebreos no fueron los creadores del género se lo copiaron a los poetas árabes
 - estos textos sí que fueron copiados en al andalus por judios que vivían allí, y aparecieron los cancioneros de la serie hebrea en el siglo XIX
 - en una geniza
 - (en el cairo, es una especie de depósito de archivos de documentos sagrados para los judios, donde guardan rollos sagrados, libros antiguos, documentación que ha quedado en desuso pero no puede destruirse, porque los judios tienen prohibido destruirse documentos, a veces eran arcones o a veces cuevas, cuando tenían una cantidad suficiente generalmente los enterraban)

El estudio moderno de las jarchas comienzan en 1948 con Samuel Stern

- ❖ estaba estudiando canciones hebreas de al andalus, y se dio cuenta que no podía comprender el final de muchas de ellas
- ❖ el hizo el descubrimiento → son textos antiguos pero tienen realmente muy poco tiempo de estudio
- ❖ a partir del 1953, se van estudiando los textos árabes, tenemos más volúmenes de moaxajas árabes, y nos han llegado más jarchas por ellas
- ❖ pero el estudio empezó antes con las hebreas, se puso en duda que el mio cid fuese la literatura más antigua

La voz en la jarcha siempre hay voz heterosexual, en la moaxaja puede haber voz homosexual

<p><i>De donde vive el amigo viene un vientecillo que es manso y lene.</i></p> <p>Lánguidos soplos mi ser penetran, resucitando las ansias viejas. <i>Tráenme</i> saludos del que atormenta <i>mi alma extenuada con sus desdenes.</i> <i>¡Maldita ausencia, Dios te condene!</i></p> <p>En ley de amores, ¡cuál fue mi crimen desde que solo <i>dejóme</i> y triste? Nadie en mi afecto podrá suplirle. <i>¿Y hacer qué puedo? No quiere verme.</i> <i>¿Me queda astucia de que valerme?</i></p> <p>Tórnate, brisa, vete a su lado, y al mismo sitio en que está el amado lleva un saludo desesperado. <i>Pon en sus manos un beso leve</i> <i>por mí, y sé humilde como conviene.</i></p>	<p>Negros cual noche, ricillos crespos dibujan curvas de un "nun" esbelto, de un áspid, o de un mazo de juego, <i>por sobre un folio de rosa y nieve,</i> <i>cuyo sagrado sables defienden.</i></p> <p>Una muchacha, que de amor presa sufre desdenes y sufre ausencia, así llorando cantó su pena: BÉNID LA PASQA, AY, AÚN SIN ELLE, LASRANDO MEW QORAZÚN POR ELLE</p> <p><i>(Viene la Pascua, ay, aún sin él, lacerando mi corazón por él)</i></p> <p>Poema XII Autor: Ibn Baqi</p>
---	--

num u, dice que es la forma que hace el pelo del amado, descripción del amado, el papel blanco y rosa, su piel. → sables- ojos, elemento más hermoso y dañino para ese yo

Cantigas de amigo

Puntos en común importante con las jarchas

- las jarchas son un subgénero de amor femenino, se expresa ese anhelo de la doncella de la vuelta del amante
- hablan del amor desde una perspectiva femenina
- tenemos más datos sobre cantigas de amigo y villancicos, los tres están conectados, tienen semejanzas en contenido y formas.

¿Cómo se explican estas similitudes? ¿Por qué se parecen?

Cuando vieron que las jarchas eran más antiguas que la época se pensó que pudo tener influencia en cantigas de amigo y villancicos. Hoy en día se cree que más bien estos tres subgéneros líricos tuvieran un origen común en algún momento, un tipo de tradición lírica hispánica, que adoptó diferentes formas en diferentes lugares de la península ibérica.

hoy en día Portugal Galicia - cantigas de amigo

zona de Castilla - villancicos

zona peninsular musulmana - jarchas

No está claro hoy en día que las jarchas sean más antiguas que cantigas de amigo, lo que sí está claro es que se pusieron antes por escrito las jarchas que las cantigas de amigo y los villancicos. Nos han llegado en los tres casos por autores cultos que hicieron uso de ellas de diferentes maneras, no nos llega la jarcha sola. Si no que un autor culto la utiliza para algo la jarcha, de la misma manera las cantigas de amigo y villancicos, hasta que el autor culto no se interesa por un contenido popular no se dejan por escrito.

Pertencen a la lírica galaico-portuguesa → son composiciones semi-tradicionales

- tuvieron un origen popular
- lo que nos queda no son fragmentos originales, lo que tenemos son reelaboraciones de poetas cultos de un subgénero que debió de ser una lírica popular galaico portuguesa
- se fechan en torno los años 1200 + además → el gallego-portugues se puso de moda como lengua de cultura, se escribe durante la edad media mucha poesía en esa lengua incluso fuera de territorios que se hablaba como lengua materna

El gallego portugués es una lengua de cultura importantísima

- ❖ a través de cancioneros del siglo XV → incluyen romances, pero nos han llegado algunas cantigas de amigo que pertenecían a todas las clases sociales no como las moaxajas que pertenecen a un autor culto y de clase alta
- ❖ en el caso de las cantigas tenemos variación de las clases sociales
 - hubo composiciones de reyes, militares, clérigos...
 - las cantigas de amigo se cree que es el origen del fado,

Es poesía estrófica → organizada en estrofas y la rima suele tener tendencia a la consonante

- ❖ pero a veces se desliza → pero se suele organizar en torno a cantos paralelísticos o encadenados que se van encadenando con un estribillo
- ❖ a nivel formal por lo tanto es una composición muy muy sencilla, mucho más sencillas que las moaxajas
- ❖ lo más característico es esta estructura paralelística que se va a ir creando y el estribillo que se va a ir repitiendo
- ❖ iban en general acompañada de música → sabemos eso pero el acompañamiento musical se ha conservado en muy pocas
- ❖ en la transmisión de cantigas de amigo es muy importante el pergamino vindel entre los siglos trece catorce → porque compone o reúne siete composiciones, siete cantigas de amigo de Martin Codax

Estructura de las cantigas d' amigo

a
a
B


c
c
B

a
a
B

c
c
B

Recurso típico de cantigas de amigo - leixa pren, la razón por la que la cantiga de amigo avanza tan lentamente

- generalmente suelen tener hasta seis estrofas, no en todas aparece este leixa pren (reforzar la estructura paralelística, una rima que reaparece introducida con la misma palabra o rima,)
- tenemos una mujer que interpela al mar personificando, miedo a que el amado haya muerto en el mar, y en los textos medievales y etc
- muchas veces el mar es símbolo de muerte

<p>a Ondas do mar de Vigo, se vistes meu amigo? B <i>E aí Deus, se <u>verrá</u> cedo!</i></p> <p>c Ondas do mar levado, se vistes meu amado? B <i>E aí Deus, se <u>verrá</u> cedo!</i></p> <p>a Se vistes meu amigo, o por que eu sospiro? B <i>E aí Deus, se <u>verrá</u> cedo!</i></p> <p>c Se vistes meu amado, por que ei gran coidado? B <i>E aí Deus, se <u>verrá</u> cedo!</i></p>	 <p style="font-size: small;">J. W. Waterhouse, <i>Miranda</i> – The</p>
--	--

Una voz femenina que se queja que habla de amor, y muchas veces dirigiéndose a un interlocutor, en este caso es el mar personificado pero en otras cantigas de amigo el interlocutor es la madre o la hermana de la voz. También son muy habituales las alusiones al mundo de la naturaleza, que por cierto no son un adorno, las olas, en otros casos son árboles, ríos, ramas...

Texto original

<p>Mia irmana frefosa, treides comigo a la ygreia de Vigo, u e o mar salido. E miraremos las ondas.</p>	<p>Hermosa hermana mía, vente conmigo a la iglesia de Vigo, donde está el mar agitado. Y miraremos las olas.</p>
<p>Mia irmana frefosa, treides de grado a la ygreia de Vigo, u e o mar levado. E miraremos las ondas.</p>	<p>Hermosa hermana mía, vente de buen grado a la iglesia de Vigo, donde está el mar enfurecido. Y miraremos las olas.</p>
<p>A la ygreia de Vigo, u e o mar salido, e verri i, mia madre, e o meu amigo. E miraremos las ondas.</p>	<p>A la iglesia de Vigo, donde está el mar agitado, allí vendrá, madre, mi amigo. Y miraremos las olas.</p>
<p>A la ygreia de Vigo, u e o mar levado, e verri i, mia madre, o meu amado. E miraremos las ondas.</p>	<p>A la iglesia de Vigo, donde está el mar enfurecido, allí vendrá, madre, mi amado. Y miraremos las olas.</p>

En otras cantigas nos encontramos con espacios con alusiones al espacio donde estan los amantes → cuando dice amigo tenemos que entenderlo como enamorado

- el amor en las cantigas de amigo siempre es heterosexual, siempre es un yo femenino
- las cantigas de romería es otra etiqueta que considera el grupo de filólogos, o que nos habla el yo es sobre la intención de ir a la romería
- esta pequeña peregrinación es a veces para encontrarse con los amigos, a veces con un resultado feliz y a veces con un resultado trágico

- podría tener un sentido erótico lo que van a hacer juntos es mirar las olas del mar, esta mención de romerías podrían ser referencias a rituales de fertilidad, para pedir hijos
- la madre no se fía del motivo porque el que ha llegado tarde la hija
- el ciervo es muchas veces en las cantigas del amigo un símbolo erótico, que simboliza virilidad,

Dentro de la lírica galaico portuguesa no encontramos solo las cantigas de amigo, solo son las antiguas y de inspiración autóctona

- sabemos que se desarrolla esas cantigas de amigos en la zona gallego portuguesa
- luego más tarde aparecen otro tipo de cantigas, de inspiración provenzal, (la provenza en el sur de francia es donde se creó los trovadores, son los que aportaron a la creación de estas creaciones) → tienen características más cultas

Otros tipos de cantigas

Las cantigas de amor son también de amor, pero desde una perspectiva masculina, y el tipo de amor del que se hace gala ya es del amor cortés

- con todas las características propias, la elevación espiritual del amante a través de esa elevación que siente, el amor ennoblece al enamorado

Las cantigas de escarnio e maldizer, son cómicas

- se critican hábitos de la sociedad, de personas concretas, son satíricas
- tienen un aspecto cómico, se ridiculizan tópicos precisamente del amor cortés
- muchas veces se nombra con nombre y apellido a una persona en concreto
- el escarnio sigue más o menos vivo en la lengua española

Recibieron la influencia de los trovadores provenzales, menos componente autóctono

Villancicos

Los villancicos guardan algunas similitudes con las jarchas y las cantigas de amigo, entre estos tres subgéneros líricos, los villancicos son los más tardíos o mejor dicho los que nos han llegado a través de testimonios más tardíos, es difícil saber si en cuanto a la aparición o composición son más antiguos que las cantiga de amigo o las jarchas → corresponde a la lírica popular castellana.

El propio nombre de villancico está ligado a la palabra villano → viene de una actitud de pro nobleza + odio o asco al ambiente rural

- cuando se dice villano no tiene ese tono de antagonista malvado

Los villancicos son canciones con estribillo y de origen popular, ahora asociamos villancicos a la Navidad → pero en realidad solo una pequeña parte tienen que ver con eso, el género luego cayó en decadencia → muestra cierta preferencia por los temas amorosos

Período: desde la Edad Media hasta comienzos del s. XVII

Tuvieron una época de esplendor del siglo XV-XVI → son los siglos en los que lo popular se pone de moda → entonces se revitaliza el género del villancico hasta que en el siglo XII se sustituye por otro género

En cuanto nivel formal suelen presenciar 8 y 6 sílabas → tampoco es una norma pero sí que hay una tendencia

- en cuanto a nivel temático: los más antiguos eran poemas amorosos en los que había una voz femenina
- posteriormente aparecieron muchos villancicos con voz masculina, el amor desdichado es uno de los temas favoritos de los villancicos pero en estos encontramos muchos más variedad de temas que en las jarchas y en las cantigas de amigo
- en algunos como en las cantigas de amigo también hay una interlocutores y en algunos otros también hay una importante presencia de los elementos naturales.

Estructura clásica de los villancicos

Estructura (muy general) del villancico

BB

a

a

a

B

B

c

c

c

B

B

d

d

d

B

B

Los villancicos suelen tener cabeza o estribillo:

- 2 o 3 versos iniciales que aparecen al principio y se van repitiendo
- después de la cabeza empieza la glosa → la glosa es cada una de las estrofas que desarrollan el tema, y cuando recuperamos la cabeza o el estribillo se le llama vuelta (repetición de BB), (reaparecen totalmente iguales, estribillo que vuelve)

Hay una represa que solo está presente en algunos, la represa es cuando se recupera la rima del estribillo sin repetir literalmente otra vez los mismos versos BB

Ejemplo 1 : nos hablan 2 voces poéticas diferentes

el estribillo nos habla de una verdad que una voz considera como universal

viña y peral- referencias al mundo de la naturaleza

las niñas- imagen femenina, difícil de proteger su honra (virginidad) porque es una mujer joven.

**Niña y viña, peral y habar,
malo es de guardar.**

Levánteme, oh madre,
mañanica frida;
fui a cortar la rosa,
[la rosa] florida.

Malo es de guardar.

Levánteme, oh madre,
mañanica clara;
fui cortar la rosa,
la rosa granada.

Malo es de guardar.

Viñadero malo
prenda me pedía;
dile yo un cordone;
dile yo mi cinta.
Malo es de guardar.

Viñadero malo
prenda me demanda;
dile yo un cordone;
dile yo una banda.
Malo es de guardar.

cortar la rosa- metáfora del sexo, relación con la virginidad

pedir una prenda- una prenda amorosa en este contexto es una prueba de amor, un cordón es como pedir una prenda interior

camisa era una camisón blanco y largo que se ceñía al cuerpo con un cordón, en contacto muy directo con la cintura, luego se ponían vestidos encima → dar una prenda señal de reciprocidad no tiene porque ser de compromiso

Muchos villancicos son muy descarados, estos simbolismos de carácter sexual son más habituales en los villancicos que en las jarchas y las cantigas de amigo.

Levantarse al alba, la princesa que madruga para ir a ver al amante lejos de los ojos de los demás

→ alboradas son villancicos pero los villancicos no tienen porque ser alboradas

→ lo esencial en los villancicos es siempre la cabeza o el estribillo.

Góngora y Lope de Vega cogen el bb y lo utilizan para glosarlo ellos mismos, lo verdaderamente tradicional es el núcleo o esa cabeza

ejemplo 2:

**Pínguele, respingüete,
¡qué buen San Juan es este!**
Fuese mi marido
a Seo del Arzobispo;
dejárame un fijo
y fallóme cinco.
¡Qué buen San Juan es este!

Dejárame un fijo
y fallóme cinco;
dos hube en el Carmen
y dos en San Francisco.
¡Qué buen San Juan es este!

la propia mención a la noche San Juan hace referencia a un entorno festivo y erótico
pínguele respingüete- desde ese propio estribillo se nos marca el tono cómico

mujer protagonista

seo- catedral

dejo a la mujer con un hijo y volvió había 5, y quiere decir que los tenía en las noches de san juan, son hijos de monjes, el carmen y san francisco- son conventos

ejemplo 3:

**Que non sé filar,
ni aspar, ni devanar. //**

Y mercóme mi marido
un arroba de lino,
que los perros y los gatos
en ella facían nido. //

**Que non sé filar,
ni aspar, ni devanar.**

**La bella mal maridada,
de las más lindas que yo vi,
acuérdate cuando amada,
señora, fueste de mí.**

la voz principal (mujer casada que no sabe hacer las tareas de la mujer) dice que no sabe tejer, ni hijas, ni devanar

Su marido le compra lino, pero él no sabe que los perros y los gatos lo usan para jugar con ello.

A nivel temático- el tema de la mal casada- mujer que está casada en contra de su voluntad descontento de una voz femenina que no sabe desempeñar las tareas de la mujer

ejemplo 4:

la voz de un hombre hablándole a una mujer mal casa- un amor heteresexoual- el amor acordandose de ella

ejemplo 5:

**¿Agora que sé de amor
me metéis monja?**

¡Ay Dios, que grave cosa!

Agora que sé de amor
de caballero

agora me metéis monja
en el monesterio.

¡Ay, Dios, que grave cosa!

—Meteros quiero monja

hija mía de mi corazón.

—Que no quiero yo ser monja, non.

¿Qué dirán de la freila,

qué dirán de ella,

si abraza los robles

pensando que eran hombres?

Agora que soy niña
quiero alegría,
que no se sirve Dios
de mi monjía. //

mujer a la que meten en un convento de monjas a la fuerza, estribillos= células líricas, microorganismos líricos

ejemplo 6:

-Guárdame las vacas,
carillo, y besarte he.
-Bésame tú a mí,
que yo te las guardaré.

Todos duermen, corazón;
todos duermen y vos non.

Soliades venir, / amor;
agora no venides, / non.

la madre como interlocutora, referencia a la linda amiga, referencias a la naturaleza, ese encuentro amoroso se camufla primero pero quiere decir yo vengo de ver a la amiga el yo poético, como estribillo o cabeza, no hay una cabeza repetida.

TEMA 5: MESTER DE CLERECÍA. Las formas narrativas (siglos XII-XIV)

Introducción general:

- Poesía narrativa en cuaderna vía compuesta por clérigos

Todo lo que hemos visto hasta ahora está relacionado con la transmisión oral, el mester de clerecía supone un cambio porque es una escuela culta, tenemos un nuevo perfil de escritor, y un nuevo tipo de transmisión, ellos mismos los que protagonizaron este movimiento, los clérigos con formación clerical, eran conscientes de que estaban empezando algo nuevo y ellos mismos lo definieron así.

¿Qué es?

Están compuestas dentro del mester clerecía una serie de obras poéticas narrativas

- (está en verso pero no es lírico) que utilizan el molde métrico de la cuaderna vía, y cuyos autores son clérigos.
- el movimiento del mester de clerecía se desarrolla entre el siglo XIV y XIII.

Hay cierto **debate** entre los especialistas sobre cómo considerar a este mester de clerecía, duda entre escuela o movimiento. El término escuela plantea unos problemas, proviene del mundo del arte y se usa para talleres de arte (la escuela de miguel ángel, la escuela de rubens)- se refiere a un taller en el que hay una especie de maestro y unos discípulos que aprenden el arte de la práctica del maestro, sabemos que rubens en particular tenía talleres enormes con discípulos. Muchas veces se ha utilizado esa palabra en ese sentido, aunque es una palabra que muchos filólogos han utilizado hoy en día se prefiere considerar al mester de clerecía un movimiento literario, y también se prefiere porque el mester de clerecía es una actividad que nace ligado a un entorno muy concreto, el mundo académico o universitario, de hecho la aparición de estos textos está muy ligada al mundo universitario y a la propia clerecía, que es a la formación básica que recibían los intelectuales de la época, es un movimiento ligado a la universidad, la universidad medieval.

- Coincide en el tiempo este movimiento con la aparición de las primeras universidades españolas. La universidad más antigua es la de Palencia, apareció en el siglo XIII (hoy en día que siga activa la de Salamanca).
- Nace con una conciencia muy clara de cuál es su función → los juglares por ejemplo nunca tuvieron esa noción de escribir una manifestación o escribir a que se dedican.
- Saben muy bien a que se dedican, que quieren conseguir y cual es su público.

Respecto a los **temas** van a ser diferentes a los de la juglaría, busca diferenciarse de la juglaría, son temas eruditos, librescos, temas que vienen de la antigüedad clásica, raíz religiosa.

- El objetivo del mester de clerecía es didáctico, extender estos temas(cultura latina) al público que desconoce el latín → ya que estos clérigos que conocen el latín y están transmitiendo estos temas que suelen transmitirse en latín al público que no sabe latín.

- buscan extender la cultura latina a un público que no sabe latín y no tienen acceso a esos conocimientos → prácticamente todo lo que es importante se escribe en latín.
- un público que no sabe latín o muchas veces ni escribir o leer.

Se entiende el mester de clerecía como un arte con fines públicos → va dirigido al pueblo llano, la mayoría de obras iban dirigidas a la lectura oral a la presentación oral → aunque en un contexto bastante distinto a la de los juglares.

Otro contexto → los clérigos entraban en contacto con el pueblo llano, romerías donde podía escuchar estos textos

- los peregrinos (turismo religioso) cuando se alojaban en monasterios sabemos que mientras comían se les recitaba pasajes del mester de clerecía
- lo recitaban con un texto delante, el clérigo leyendo → no una presentación semiteatral.
- estos poetas cultos y de formación clerical, van a imponerse a sí mismos un molde métrico muy concreto y muy exigente.

Que es la **cuaderna vía** → molde estricto

- ➔ se organiza el texto en estrofas de 4 versos
- ➔ con la misma rima consonante en los 4 versos
- ➔ además son versos siempre de 14 sílabas
- ➔ el verso que se llama alejandrino → lo que señala dificultad para buscar palabras que rimen y tener que ajustarse siempre a los versos alejandrinos

Primer libro de alexandre como carta de presentación del mester de clerecía

- el nombre técnico de la cuaderna vía → tetrástrofo monorrimo.

LES PARECE MÁS HERMOSO EL MESTER DE CLERECÍA QUE LA JUGLARÍA POR LA DIFICULTAD Y LA ESTÉTICA → ellos mismos buscan diferenciarse de los juglares a través del molde métrico y los temas

Un movimiento ligado al mundo académico → un arte con fines públicos

Los orígenes

El mester de clerecía y el cuaderno vía no nacen en la península ibérica, tenemos que buscarlo en los territorios que hoy son Francia, e históricamente un texto fundamental para la creación del movimiento de clerecía *Alexandreis* de Gautier de Châtillon (ca. 1182): texto en latín

- Una epopeya sobre Alejandro Magno, el que extendió el imperio helenístico por medio mundo → la forma métrica que utiliza es el hexámetro latino,
- Primero aparece este alexandreis en latín → luego aparece una obra inspirada o a consecuencia de esta en lengua romance francesa o proto francés → •*Roman d'Alexandre*, anónimo (principios del XIII): francés
- En la península ibérica: *Libro de Alexandre*, anónimo. Obra pionera → adaptación

- XII en torno a 1200, es la primera obra escrita en cuaderna vía
- la que inicia el mester de clerecía → es decir el verso alejandrino castellano es una adaptación (procede) del verso alejandrino francés que a su vez es adaptación del hexámetro latino que se ve utilizada en la primera obra latina mencionada.

El alejandrino de la cuaderna vía procede del alejandrino francés que procede de obra latina, este es el inicio del mester de clerecía.

Es un tema clásico, no religioso, alejandro magno

- En las tres obras vemos como se funde la imagen clásica de alejandro magno como guerrero perfecto con la imagen de caballero medieval cristiano
- ¿por qué lo eligieron? lo eligieron por sus conquistas, el mayor emperador, le interesa a la edad media porque desde la antigüedad se había transmitido una imagen híbrida, muchas virtudes pero también muchos defectos, la soberbia, es un modelo de virtud y de defectos
- es interesante porque es una figura didáctica desde un punto de vista clerical

Mester de clerecía: textos fundamentales

- ❖ *Libro de Alexandre*, anónimo
- ❖ *Milagros de Nuestra Señora*, Gonzalo de Berceo (se fecha entre 1246-1252)
- ❖ *Libro de Apolonio*, anónimo (en torno a 1250)
- ❖ *Libro de Buen amor*, Juan Ruiz (en torno a 1330 - siglo XIV- es el último de los libros de aportaciones al mester de clerecía, se escapa un poco en cuanto a parametros y características normales, es más personal, más irónico, no está claro que quiere enseñar)

Los milagros de Nuestra Señora de Gonzalo de Berceo

Aquí hay un autor en diferencia con las demás obras que hemos leído

- el autor Gonzalo de Berceo → el primer autor conocido de la literatura española en lengua romance
- el mismo se preocupó de incluir en sus obras detalles biográficos, es interesante porque nos está hablando de un autor que quiere pasar a la posteridad
- en gran parte en la Edad Media anónimo, no hay preocupación de que un autor quiera preservar su nombre
- es el primer autor moderno por eso, debe su nombre porque nació en berceo, a finales de siglo XII, y su vida se extendió durante la primera mitad del siglo XIII
- recibió formación clerical y se cree que llegó a obtener un título universitario, no sabemos exactamente qué cargo ocupaba en su monasterio pero seguramente un cargo importante → hay hipótesis de que pudo ser notario del monasterio de san no se que de la cogolla,

Brian boulton introdujo muchos cambios en la imagen que se tenía sobre berceo

- se creía en la edad media que era un clérigo simple sin ninguna formación que nunca salía de su monasterio, y que las obras que escribió fue por ser guiado por un sentimiento religioso muy puro
- sabemos gracias a Brian que tenía muchos estudios y que tenía interés en beneficiar económicamente al monasterio
 - Berceo llegó a falsificar documentación para aumentar la renta y aumentar la llegada de peregrinación a su monasterio
 - el turismo que hay en la edad media es turismo religioso, los monasterios querían demostrar que tenían reliquias de mucho valor, y que pasaran por su monasterio y no por el monasterio vecino

Compuso himnos religiosos, obras místicas de tipo doctrinal

- tres obras marianas dedicadas a la virgen María en las que destaca los milagros de nuestra señora
 - es una colección de 25 milagros → milagros realizados por la virgen, y en otros bajo su intersección, pero el hecho milagroso no lo hace ella?

Se describe un prado verde y lleno de delicias en el **prólogo alegórico**

- según el tópico locus amoenus, un tópico que no es medieval si no que procede de la antigüedad clásica → es la descripción de un lugar, un jardín, un bosque, que se define un espacio de maravilla
- en algunas obras literarias puede ser un espacio para el amor, no es el caso en los milagros de nuestra señora → aquí es una representación de la virgen María, una representación alegórica
- en este locus amoenus, el ser humano puede encontrar siempre cobijo o protección, el hombre que peregrina por la vida que es otro tópico, homo viator
 - la vida es un viaje somos viajeros, por un camino hasta llegar a la muerte, el hombre como peregrino o viajero es el tópico que se enlaza con el locus amoenus, un viajero que siempre puede encontrar descanso en el prado que es la virgen → la virgen se representa como descanso del peregrino,

Introducción milagros de nuestra señora

Gracias a la virgen podemos recuperar ese estado natural del hombre donde no se avergonzaba de ir desnudo, verso 6

- las apelaciones al público son comunes en los textos del mester de clerecía
- Gonzalo da una posición de importancia crucial a la virgen María sobre los 4 evangelistas → los árboles del prado son los milagros.
- Los aves del prado son los hombres de autoridad que escribieron sobre la virgen.
- Los 25 milagros no todos son originales de Berceo si no de otros textos latinos. Por ejemplo, en la estrofa 31
- estrofa 34 conexiones entre la virgen y el antiguo testamento

¿Cual era el objetivo de Berceo?

- Salvación sencilla y al alcance de todos
- Humanización de la Virgen (aspecto maternal) + poder

Cierta afinidad propagandística en relación a su monasterio → San Millán de la Cogolla

- Brian ha defendido que había un interés particular por María en este monasterio
- una obra alabando a la Virgen podía invertir en traer peregrinos → ya que estaba atravesando un momento difícil económicamente
- debido a la competencia de nuevos centros de peregrinación que le estaban comiendo terreno

También es un motivo iconográfico de la época → humanizarla a veces demasiado,

La cronología de la obra ha suscitado varias dudas, lo escribió en su madurez literaria, dudas en la fechación (ca. 1246-1252?) → indicios en las referencias al obispo Telléz de Meneses y la muerte del rey Fernando III.

Dentro de qué paradigma tenemos que entender

- ❖ dentro de una tradición muy extendida de dedicarle obras a la dedicada a la Virgen y a sus milagros
- ❖ estas obras marianas se llaman → fueron obras de mucha difusión
- ❖ lo primero que hay que decir del culto mariano es que evolucionó mucho durante la edad media, un culto cambiante
- ❖ durante los primeros siglos de la Iglesia cristiana, la Virgen recibió poca atención como figura de culto, pero si vamos a los evangelios al Nuevo Testamento, la Virgen no es una figura importante, de hecho sabemos que en los primeros siglos de la edad media cuando ya había cierta devoción a la Virgen, la Iglesia intentó apagarlo, la ortodoxia cristiana no siempre apoyó esta devoción, en Europa oriental sí que obtuvo más apoyo la figura de la Virgen

En el siglo X es cuando el culto a la Virgen ya se instala en Europa, y entonces se le empieza a dar apoyo institucional

- ¿Cómo? → instaurando fiestas, romerías en honor de la Virgen, se componen himnos en honor a la Virgen, se le consagran iglesias,

En el siglo XI → es cuando empieza a llegar ese apoyo institucional a la literatura y a las artes, que es lo que nos interesa a nosotros, y se empieza a promocionar esa idea de la Virgen María como redentora del pecado original → Eva trae el pecado y es otra mujer la que trae la salvación para el pueblo cristiano. La literatura que se escribió en torno a la Virgen

En el siglo XI → obras narrativas donde se engloba milagros de nuestra Señora, obras doctrinales dirigidas a especialistas, más ensayistas?

- composiciones líricas → se compusieron sobre todo dedicados a los gozos y llantos de la Virgen
- los episodios clave en un tono feliz los gozos → el ángel que se le aparece para anunciar que va ser la madre de Jesucristo
- llantos → la muerte de Jesucristo.

Centrándonos en lo narrativo y en el mundo de las leyendas marianas

- el periodo de más esplendor para esta colección de milagros → XII- XIII

- el ciclo en el que se superponen estos milagros con la desarrollo de mester de clerecía
- milagros marianos no todos son del mester de clerecía
- es cuando van a aparecer en europa estos milagros, la difusión por diferentes vías, también por oral
- hay romances que recogen estos milagros, hubo sermones, muchos sacerdotes dedicaron sus sermones en inculcar la devoción al pueblo por la virgen

Pero vamos a centrarnos en la vía escrita, primero se desarrolló en latín y luego fue cuando se escribió o tradujo en lengua romance (o al arabe también).

Si comparamos diferentes compilaciones entre si vemos que hay ciertos milagros que se repiten → es decir que se rularon un número limitado, es decir unas 100

- algunas de ellas se sabe que eran adaptaciones de leyendas precristianas, historias folclóricas y que se adaptaron para la ocasión.

¿Qué fuente latina manejaba berceo en concreto?

Hay referencias en los milagros a que tiene la fuente delante por lo tanto lo está tomando de algún lado → lo que sabe por ahora, introduccion 24-26, epígrafe las fechas y las fuentes de milagro de nuestra señora, de forma más detallada explica que ella (nos recomienda leerlo)

Se sabe que lo que tuvo delante fue una compilación latina en prosa de 28 leyendas, pero es una cuestión que no está del todo clara

- ➔ sobre todo porque hay dos candidatos → berceo insiste que tiene una fuente escrita delante
 - ◆ se descarta la opción de fuente oral, y los dos manuscritos candidatos uno en la biblioteca de Copenhague y otro biblioteca de españa nacional
 - ◆ es el más apostado (el de Copenhague) o el más cercano (cop. Ms thott 128), la cosa es que ninguno coincide al 100%
 - ◆ A la de la biblioteca de españa nacional le faltan dos milagros el 24 y el 25, y también hay diferencias en el orden
 - ◆ el de thot mantiene gran parte del orden, pero hay un milagro que no está en ninguna, el último → la iglesia despojada, y ese es para el que ha habido diferentes hipótesis – por eso más probabilidad de copenhague

La comparación latina, descarta totalmente que el autor realizará una imitación servil, copiar palabra por palabra, sí que muestra que hay originalidad en berceo pero no se muestra un argumento totalmente nuevo. power point diapo. 12 → cita que tiene algo delante, en el examen estaría bien mencionar si lo encontramos en la estrofa que nos toque

Diziénli Ildefonso, dizlo la escriptura (milagro I, 49a)

Leemos de un clérigo que era tiestherido (m. III, 101a)

D'un clérigo otro nos diz la escriptura (milagro IV, 116a)

...



¿Cómo es la lengua empleada por Berceo?

Como su intención es divulgativa o de formación o enseñanza

- tiene un lenguaje claro → para que pueda entenderlo más gente, 13 diapo. → humildad para ganarse al lector diciendo que no puede escribirlo en latín cuando no es verdad.
- que premio quiere recibir → vino, como los juglares, contradicciones en el mester de clerecía busca distanciarse de la bulgaria → pero saben que para acercarse al pueblo tienen que acercarse más al juglar que al sacerdote

▪ La lengua empleada por Berceo:

Quiero fer una prosa en román paladino
en qual suele el pueblo fablar con so vecino,
ca non so tan letrado por fer otro latino,
bien valdrá, como creo, un vaso de bon vino.

Vida de Santo Domingo de Silos

¿Cómo son los milagros?

Hay una tendencia al esquematismo y a la brevedad

- la mayoría de los milagros, y con muy poca descripción → no se detiene el narrador a caracterizar excesivamente a los personajes
- muestra tendencia a lo dramático, por escenas teatrales → el santo del niño en el horno
- dramatismo → que capta la intención del oyente
- también al diálogo de los personajes, y a las escenas autónomas
- el clímax de cada milagro está marcado por la intervención de la virgen.

Hay críticos que se han preguntado exactamente 25 milagros → porque 25 es múltiplo del 5, y el 5 es uno de estos números mágicos medievales

- ➔ está relacionado con maria, 5 letras como el nombre de María
- ➔ originalmente eran 5 gozos y 5 llantos que luego se fueron desarrollando,

A pesar de las diferencias entre los milagros → hay investigadores que han intentado agruparlos en diferentes grupos. (tres grupos)

1. Milagros en los que maría premia y castiga a los hombres

- ❖ Atención muy pequeña a María como rezar y perdona
- ❖ son más frecuentes los premios que los castigos → cuando hay castigos sirve para contraponer la conducta de los personaje y hay una retórica interesante, sobre todo una que tiene que ver con premios vinculada también al amor cortés
- ❖ los cristianos le hacen servicios a la virgen maría, rezarle inclinarse ante la imagen, y ella a cambio paga con galardones este servicio → el caballero le da servicios para recibir galardón, es el tipo de retórica que se utiliza aquí para hablar de la virgen maría
 - los fieles le dan servicios y ella paga con galardones
 - estos dos bloques temáticos se fueron desarrollando en paralelo, los milagros marianos y el amor cortés, para algunos críticos es amor divino

casulla- 1 milagro, no es el galardón máximo, lo es la salvación del alma. !

2. Milagros del perdón

En estos casos son aquellos que María logra el perdón para el devoto, a veces no logra que no mueran, pero los perdona para que se salve el alma → se comporta como una madre, en algún milagro se dice que necesita la ayuda de su hijo que ella sola no puede

3. Milagros de conversión o crisis

Empiezan con alguien que no es especialmente devoto, pero que experimenta un problema mundano o grave, y a consecuencia de eso se convierte → se recibe la ayuda y después viene la conversión

La crítica

- ➔ De la misma manera en la que aparece excesivamente humanizada, los críticos han dicho que todo el mundo divino aparece también humanizado. Es decir esa humanización se da, para acercar la virgen al pueblo, no acaba ahí sino que humaniza todo el mundo divino.
- ➔ Desde esa perspectiva se entiende que el tribunal divino se presenta en la obra de berceo como una especie de corte medieval, de un rey cualquiera, hay también un intento de aproximar al lector a todo el sistema del juicio divino del mundo divino.
- ➔ Entonces en esa especie de corte medieval, Jesucristo y María reparten justicia, en esa lectura todos los personajes secundarios que acompañan a la virgen y Jesucristo serían los cortesanos en una corte medieval → nos está diciendo que el creyente se encuentra en un bivio se encuentra en una encrucijada entre el bien de la corte divina y el mal camino → los humanos tienen que decidir con quién establecer esa relación de vasallaje.

- La ventaja que ofrece la virgen es la entrada a ese mundo celestial, de la misma forma que el rey corre a su vasallo para proteger porque están relacionados la virgen también va a acudir a defender a su vasallos.

¿En qué cosas tendríamos que fijarnos al enfrentarnos a un texto de Milagros de Nuestra Señora?

Tendrás que fijaros en el argumento y encuadrar ese milagro en la tipología explicada hoy.

- Respecto a los rasgos que tenéis que identificar: elementos juglarescos (apelaciones al público), conexión con otras leyendas (como conecta berceo una leyenda con otra, por ejemplo, la de clérigos, acaba una y las vincula poniendo de personaje a un clérigo) , referencia al prólogo (la importancia del prólogo, referencias al pro), a otro milagro o a la fuente escrita..
- Sabemos que nos movemos en la cuaderna vía pero aún así sería interesante señalar las irregularidades en la rima o en la estrofa, referencias eruditas, fuentes... (también sería importante, aunque no sepáis explicarlos, referencias dogmas a la iglesia católica , los dogmas de la iglesia, la virginidad de la virgen es uno)

LIBRO DE APOLONIO

Muestra uno de los variados resultados que trajo el mester de clerecía → el libro de apolonio a lo que más se asemeja es a un libro de aventuras

Nos ha llegado por un testimonio bastante posterior a la fecha de la que se compuso la obra → la obra es del siglo XIII (1250), pero el testimonio que conservamos es muy posterior prácticamente la misma fecha en la que se compuso milagros de letra señora

- es decir que es otra de las manifestaciones tempranas del mester de clerecía, y aunque la mayoría de especialistas se inclinan por 1250 → otros como manuel alvar se inclina por 1260 debido a la presencia de dos fenómenos: la sinalefa, y la apócope
- ◆ cuando se produce una elisión del sonido final, la palabra se acorta la última aparte de la palabra - los dos manipular la métrica de la rima o algo así
 - ◆ porque se destacan estos dos porque no eran muy del gusto del mester de clerecía, el significado no es tan claro, el mester de clerecía siempre abogaba por la clareza → y son una rareza y esa es una tendencia que va viendo con el paso del tiempo

Está escrito en lengua castellana y verso (cuaderna vía).

Transmisión → nos ha llegado muy deteriorada, de un único manuscrito muy deteriorado

- que además es un siglo posterior de la fecha de composición → el manuscrito es de mediados del siglo XIV
- material pobre, no es un códice lujoso
- está actualmente custodiado en el escorial, nombre (Ms III- K- IV)
- fue bastante complejo reconstruirlo

Presenta muchas irregularidades → y está a la duda como solo conservamos este testimonio, sobre si son irregularidades del autor original o son introducidas en ese proceso de copia que se llevó a cabo

Autor desconocido → autor culto por carácter moralizante, se ha especulado sobre si podría ser catalán o aragonés

- el modelo que siguió el autor es la novela bizantina que es un tipo de modelo específica → son novelas que presentan un argumento estereotipado, dos jóvenes, hombre y mujer que quieren casarse que se encuentran con muchas dificultades para llevar a cabo ese objetivo, entre otras cosas las separaciones, secuestros, encuentros con piratas... todo se alía para separar a esta pareja de jóvenes
- suele suceder en torno al mediterráneo y el final es feliz prácticamente en todos los casos, aunque hay veces que han pasado años y años, hasta que llegan a encontrarse al final hay veces que hay un anagnórisis → al principio no se reconocen y luego si

La novela bizantina aparece en época helenística, en el mundo clásico

→ ya atardió el mundo griego clásico

→ la obra más antigua que se escribió sobre este paradigma

• *Efesíacas* de Jenofonte de Éfeso y la *Historia etiópica de Teágenes y Cariclea* de Heliodoro → pero la más famosa la segunda

La segunda es más tardía, en el siglo IV, la más imitada también, el propio Cervantes escribió su última obra intentando imitarla, una obra super influyente en la literatura europea

Desde el principio el público a la que iba dirigido, era un público más bien aburguesado, un público burgués, ya desde su nacimiento

- y se consideraba que os de sus características más bizantinas, eran la verosimilitud (la cadena de hechos inverosimilitud, pero los hechos cada uno en sí si que tenían verosimilitud, en la época las novelas caballerescas, por eso lo fantasioso ya estaba presente)
- y valores morales de los protagonistas(se subraya mucho las virtudes y de la pareja o de la familia) → amor sentimental y casto.

Son verosímiles en comparación con las de caballería que tienen presencia de magia-

Carácter sentimental → adornado de muchísimas virtudes, muy atractivos físicamente,

- siempre hacen lo correcto, son modelos de comportamiento en realidad
- pero no son meros arquetipos o meros representaciones de valores, experimentan estados cambiantes durante la novela, experimentan dolor, se enamoran, hay cierta flexibilidad en estos personajes, aunque están muy idealizados y son muy sentimentales

Argumentos de la novela bizantina

El tipo de amor que presentan es siempre muy casto y muy virtuoso → no hay espacio para el erotismo para la sexualidad

- el objetivo es siempre el matrimonio
- es habitual cuando hay protagonistas jóvenes la presencia de personajes malvados que quieren seducirlos → pero los protagonistas se mantienen fieles a su amado

• **Argumentos de la novela bizantina.** Separaciones de los personajes principales. Ambientación mediterránea y final feliz (anagnórisis final, boda)

• **Características de estas novelas:**

- Verosimilitud (comp. novelas de caballerías)
- Personajes: idealización, carácter sentimental, valores morales...
- Amor sentimental y casto
- Sentencias morales, enseñanzas de diverso tipo

Enseñanzas morales, estoicismo → mantener el ánimo ante los vaivenes de la fortuna una vez ya que la novela bizantina a un mundo cristiano veremos cómo se entremezclan referencias y lecciones cristianas, personajes que rezan que van a iglesias

Nos interesa destacar que ese componente moral estaba ya también en los antecedentes griegos → no hace falta llegar al cristianismo para que tengan ese carácter didáctico,

La última obra de Cervantes es una novela bizantina → unos personajes que quieren casarse

Su recorrido

Desde la antigua Grecia hasta el siglo XVII → luego cae en desgracia → es un tipo de estructura que en el cine contemporáneo son herederas de la novela bizantina las películas de catástrofes

Libro de Apolonio: rasgos y posible fuente

- **NO es una novela bizantina:** recreación de un relato típico de novela bizantina + otros elementos + mester de clerecía
- ***Historia Apollonii regis Tyri*** (siglos V-VI d. C.) y atribuida a Celio Simposio. ¿Antecedente griego?
- **Originalidad del autor y modificaciones sobre su antecedente.**
- **Adaptación a las circunstancias en que iba a ser recibida:**
 - cristianismo
 - sentencias, tono moral
 - elementos costumbristas
 - ...
- **Núcleo argumental:** separaciones de Apolonio, rey de Tiro, y su familia

No podemos considerarla una novela

- para empezar está escrita en verso y la novela bizantina en prosa
- incluye elementos como el cristianismo
- utilizó una novela bizantina como base pero el resultado no se puede caracterizar como novela bizantina

copiar la base en latín → como ya hemos visto muchas veces primero base un éxito en latín y luego textos en lengua romance

El autor desconocido de apolonio fue algo más que un traductor simple, ya que la obra no es una obra traducida simple ni una adaptación, es una obra original basándose en ese argumento → cambio en la estructura por ejemplo

- ➔ las novelas bizantinas por su propia estructura son episódicas, y suelen estar mal construidas, eso se ve en el libro latín pero luego en el libro de apolonio se ve una estructura insistente y comprensible → se ve esa intención del autor

Se considera que el autor intentó adaptar esos moldes bizantinos a su público, un público medieval y cristiano, al entorno que iba a ser escuchada en público y leída en alto, no lectura individual y personal → es evidente la introducción del cristianismo, que los personajes recen y hagan referencias a dios, valores religiosos como la castidad, se ha considerado esa inclusión cristiana que se asemeja el libro de apolonio a los relatos hagiográficos de vida de santos, no es un santo apolonio pero como está definido pero se asemeja un poco a los santos por su comportamiento o situaciones vividas.

Hay un interés por parte del autor en introducir elementos costumbristas (rasgos de la vida diaria) → es una de las aportaciones del autor, eso no estaba en la base latina + rasgos locales (referencias a situaciones castellanas monedas por ejemplo) + gusto por lo teatral → atraen la atención del público

En realidad todos estos procedimientos de adaptación, recuerdan mucho a lo que hacía berceo, añadir elementos, subrayar lo más simpático o atractivo para el público,

Nos va a presentar a este personaje, rey de Tiro, actualmente zona de Libia → se nos narra sus viajes, nos cuenta cómo forma su familia, se casa y tiene una hija, aunque empiece el argumento siendo soltero, y después van a empezar las separaciones en una novela bizantina, los miembros de la familia se separa en tres hilos argumentales diferentes, tras muchas penalidades, les pasa de todo, se reúnen y el final es feliz como corresponde a su molde.

Es interesante destacar cómo desde el principio este Apolonio se configura como un héroe muy diferente por ejemplo de la épica, Apolonio no es un guerrero no es un militar, no es un conquistador, no tiene nada que ver con alejandro magno, uno de sus objetivos es buscar una vida familiar tranquila, al principio solo busca casarse, y cuando se dan las separaciones solo quiere reunir a su familia, hay cierta apología a ese modelo de vida en la obra, el libro de apolonio tiene cierto carácter burgues.

Ideal vital muy diferente al cid → cid → vida guerrera conquistadora

Apolonio es un héroe urbano, burgués, intelectual o formado, se destacan sus habilidades deductivas sus lecturas, tampoco prescinde habilidades artísticas, sus habilidades musicales son subrayadas en más de una escena

Hace spoiler → después se plantea el argumento – se cruza en el camino con el rey Antioque que es un modelo a no seguir, es todo lo contrario de Apolonio, es en el antagonista → se queda viudo y con una hija, relación incestuosa, se le ocurre un argucia para evitar que su hija se case y mantenga su deseo y relación con ella → se introduce como un cuento o elementos folclóricos, una estructura muy de cuento popular → propone una adivinanza y a el que no adivine lo descabeza

La adivinanza es además el secreto de la situación incestuosa → Apolonio lo adivina y por ello Antioque lo busca para matar

113-139

-Anacronismos: “restos paganos” en un texto dirigido a un público cristiano (Ejemplo: estrofas 579-581)

el mundo referencial latino tenía todo el sentido que se refugiara en el templo de diana 580 → ha quedado aquí para la rima → plantea dificultad especial la palabra

Tenía un interés en subrayar ese incesto, que está muy mal visto → la literatura de la época muy interesada en el incesto, además en esa época la iglesia cristiana tenía mucho interés en legislar e que matrimonios están permitidos o cuáles no, sobre todo en familiares lejanos → matrimonio entre sobrinos y tíos

Cuando los nobles tenían la tendencia grande de casarse entre familiares → iban apareciendo familias nobles con mucha riqueza y propiedades → ganancia económica → parece que la iglesia vio este acto como amenaza → se ha utilizado esto para justificar el interés del autor por subrayar el tema del incesto

- sobretodo esa relación de padre e hija, es un sujeto de interés en el libro → siempre hay que tratar un problema o una situación, resultado positivo o negativo → siempre presente el peligro del incesto

Menciona ejemplos

•Un motivo recurrente en el *Libro de Apolonio*: incesto → tema muy tratado por la literatura doctrinal medieval

- Relaciones padre-hija problematizadas a lo largo de la obra
- Paralelismos entre el mundo privado y el mundo público. Figuras de gobernantes: padres y viudos. ¿Qué tipo de relación van a establecer con sus hijas?

Le interesa el autor porque el libro de apolonio tiene unos paralelismos muy claros entre el mundo privado y el mundo público → es decir estos tipos de gobernantes o reyes que no se pueden controlar que se comportan mal en el ámbito privado no son buenos gobernantes → se presentan a nivel público como tiranos

- hay una relación entonces entre el tipo de padre que son y el tipo de gobierno que desempeñan para su gobierno para su pueblo → aquel que no se sabe controlar en

su ámbito privado es esperable que tampoco se pueda controlar a nivel público, ser un mal gobernante → parece que esto podría ser otro de los intereses del autor, tratar el paralelismo

En cambio Apolonio que está caracterizado casi como un santo, vemos que su primer impulso amoroso → enamorarse de oídas es una característica del amor cortés

→ un grado de espiritual mayor significa

→ ya que lo que te está moviendo ahí no es el deseo sexual

→ frente a la lujuria de Antíoco él es un hombre refinado también en eso

Luego cuando Apolonio sea padre y vaya a tener una hija también y permanezcan separados mucho tiempo, busque la manera de reencontrarse con ella y no solo eso sino que en el momento del encuentro, cuando sepan que son padre e hija, Apolonio reaccione de una forma muy particular, pero digamos que muestra un rechazo grande hacia el incesto o hacia intimidad con esa mujer sin saber que es su hija.

- Esta en muchos cuentos populares el tema tabú de incestos entre reyes e hijas → ya que quiere enseñar que está mal

Tema 4: La prosa de ideas en los siglos XIII-XIV. El conde Lucanor

El ambiente cultural es el mismo que el de mester de clerecía, pero ahora estamos hablando de la prosa. Todos los textos literarios que en visto hasta ahora en verso

¿Por qué empieza tan tarde la prosa?

Son textos pensados para un lector mucho más individual, la conservación principal de estos textos no es la memoria del hablante, si no que se guarda por escrito. Para que aparezca la prosa se necesita de un público letrado que sepa escribir y leer en lengua romance, y que además tenga interés sobre lo escrito. También hace falta que a la lengua romance se le de esa importancia para que se le considere una lengua digna de la transmisión de conocimiento. Durante un tiempo los autores que escriben en latín primero en prosa, y poco a poco surgen autores que consideran la lengua romance digna de escribir prosa, tarda en desarrollarse porque tiene que competir con la prosa latina.

Fernando III (1217-1252 reinado) → Alfonso X (1252-1284) → Sancho IV (1284-1295)

Primeras obras en prosa castellana

- Finales del siglo XIII: ya encontramos relaciones históricas a modo de listas cronológicas → el dialecto castellano compite con otras lenguas como el gallego-portugués, pero también compite con otros dialectos del castellano, en estos siglos encontramos obras históricas muy primitivas en estos dialectos → primitivas porque son solo entradas en las que se ofrecen datos muy concretos → son anales históricos → son listas de sucesos concretos, no tienen ese aspecto que tiene la historiográfica actual
- Primer tercio del siglo XIII: hay que esperar a este siglo para que aparezcan obras más extensas y mejores organizadas → se ha relacionado con los cambios culturales de este siglo
 - la aparición de la primera universidad, son sucesos que explican la aparición, también más paz porque se terminan ciertas guerras, avanza mucho la reconquista además
 - Aparece la *Fazienda de Ultramar*: guía de peregrinos a Tierra Santa citas bíblicas → la primera obra escrita en prosa castellana
 - es una guía de viaje para peregrinos cristianos que van a Jerusalén → pero esta guía de viaje se introduce muchas citas bíblicas en lengua romance

La primera vez que se tradujo la Biblia en castellano → la Biblia del Oso (1569)

→ todavía ocultándose el nombre del impresor → miedo

→ el tipo de herejía más perseguida durante la edad media era por ejemplo tomarte la libertad de traducir la biblia → herejía religiosa

Dos nuevos géneros en prosa

- **Colecciones de exempla:** colecciones de cuentos ejemplares, con contenido didáctico. → colecciones de cuentos ejemplares → pequeños cuentos y fábulas → con contenido didáctico o moralizante (cuentos a los que hemos tenido todos accesos de pequeños)
 - no aparecen sólo si no que siempre recopilados en colecciones, las examplas aparecen ligados entre sí, enlazados en un marco narrativo general muchas veces, (mil y una noches, sherezade intentado salvar su vida y cuenta cuentos) (a menudo están relacionadas, no siempre)
 - sabemos que se utilizaron particularmente en el ámbito eclesiástico, en los sermones de los cura por ejemplo, tuvieron un uso muy claro por parte de los clérigos que sí que se dedicaban a predicar.
 - desde el siglo XIII empiezan a aparecer estas colecciones de exempla, que van a circular también por diferentes clases sociales
 - una de las más famosas es *Calila y Dimna* (ca. 1251) (la mandó a traducir personalmente el mismo Alfonso X) → obra india que después se tradujo al persa → del persa al árabe → finalmente del árabe al castellano
 - dos chacales protagonistas que cuentan más examplas (Calila y Dimna)
- **Literatura sapiencial:** fueron muy importantes las colecciones de sententiae o aforismos de sabios, proverbios → colecciones de proverbios (toda la obra son proverbios)
 - estos libros de aforismos no se leían como hoy en día las novelas, sino que eran útiles porque podían servir si estás escribiendo una carta buscar un aforismo en estos libros y utilizar uno de ellos para aparecer sabio
 - un método para acercarse al mundo clásico.
 - hay un pequeño subgénero de los *espejos de príncipes* (*speculum principis*)
 - son unos manuales de instrucciones para futuros gobernantes → es decir enseñan los comportamientos que son adecuados, las virtudes que son ideales
 - estarían más cerca de lo que creemos a libros de autoayuda (salvando las distancias)
 - dirigidos a hijos de la alta nobleza o de la realeza, aquellos que tendrán que regir vasallo o tierras
 - a menudo se apoyan en enseñanzas históricas → historias protagonizadas por gobernantes del pasado para dar una lección

Artículo de Lomax: Reforma de la Iglesia y literatura didáctica

- Contexto de reforma de la Iglesia. IV Concilio de Letrán (1215)
 - vender el perdón o puestos en la iglesia
 - cátaros enfrentamientos cristianos que defendían que todo el mundo material era de obra del demonio, fueron muy perseguidos

- Sermones: se empiezan a poner por escrito en romance hacia 1400 (Arcipreste de Talavera, de Alosa Martínez de Toledo).
- Dentro de los sermones **se insertan relatos para ilustrar los contenidos doctrinales. Poco a poco, empiezan a introducirse relatos clásicos y de procedencia árabe (pasando por el latín) en los sermones.**
- **Colecciones de exempla, libros de predicadores** que van a tener un extenso recorrido en la literatura hispánica medieval. (dice que al principio esas colecciones de exempla iba dirigido a los clérigos que eran predicadores, hasta que tuvo un público mayor, hasta que encontramos a una figura como Don Juan Manuel que escribe su colección del conde Lucanor dirigida a un público de nobles que tampoco tiene porque ser clérigos)
- **Problema de los libros de sentencias:** adaptación más difícil. El ejemplo se puede adaptar más a una enseñanza que quiere compartir el sacerdote, en cambio esas colecciones de sentencia, cada una de ellas necesita una adaptación y se ve la referencia pagana. Es decir, el exempla se puede aprovechar la estructura del cuento para adaptarlo a tu necesidad, sin embargo las sentencias cada una de ella necesitaba ser adaptado normalmente.
 - se deslizan por ejemplo en el caballero del zifar

Dos reinados importantes para la prosa medieval

- **Alfonso X El sabio (1252-1284):** esfuerzo institucional por apoyar la prosa en lengua castellana, esfuerzo sostenido durante su mandato por crear un corpus en lengua castellana → los campos que más le interesaron fueron el derecho, las ciencias y la historia
 - sobre todo por traducir en lengua romance obras en lengua árabe
 - no fundó la Escuela de Traductores de Toledo (s. XII) → importancia para toda Europa por los conocimientos → ellos traducir al principio al latín pero cuando Alfonso los apoya ellos empiezan con la prosa en castellano
 - el dio apoyo a esta escuela y esto fue fundamental para la prosa
 - *Estoria de España y General estoria*, obras inacabadas → el superviso o incluso tomó parte (obras colectivas no la hizo solo)
 - enriqueció la lengua → en cuanto a cualidades sintácticas, etc. → se está fijando el modelo de la lengua romance como vehículo para transmitir ideas científicas → un modelo de lengua romance o en particular una variante de lo que hoy en día llamamos español, la variante de Castilla
 - a través de la escritura de estas obras se convirtió en la lengua oficial → se instaure que la variante de prestigio sea la variante de Castilla
- **Sancho IV el Bravo (1284-1295):** rebelde, se nombró a sí mismo rey sin respetar la voluntad de su rey, su padre lo maldijo
 - no compartió los intereses culturales de su padre, ese equipo de traductores, copistas y etc. se dispersaron cuando empezó su mandato
 - muchos filólogos han dicho una época de decadencia cultural porque no se mantiene el impulso que le dio Alfonso a la literatura → hoy en día en duda,

en su gobierno todavía aparecen unas obras sapienciales nuevas, alguna colección de exempla nueva

- también aparecen las primeras novelas españolas en prosa → se está escribiendo el caballero Zifar con su gobierno

En torno a la prosa medieval...

- **Siglo XIII:** la figura de referencia para la prosa Alfonso X el Sabio
- **Siglo XIV:** Don Juan Manuel, nueva figura para la prosa + es el autor de El conde Lucanor → hay un híbrido o una mixtura de exempla con la literatura sapiencial
 - una de las peculiaridades como escritor es su individualismo como escritor
 - un escritor muy personal y muy individualista muy diferente a Alfonso que mandaba a copiar sólo → referencias a sí mismo en sus obras + se esforzó particularmente para que sus obras fueran conservadas → novedoso en la literatura medieval
 - tenía lo que hoy en día llamaríamos conciencia como autor → de manera más clara que Berceo → destinó dinero a que sus obras se conservaran en varios monasterios
 - a nivel personal fue un noble muy poderoso y peculiar → cada vez estaba más lejos del poder, y se enfrentó varias veces a la monarquía, decía que el poder debía haber caído en su rama de la familia

Artículo de Menéndez Pidal: La prosa de Alfonso El Sabio...

- *La Primera crónica general (Estoria de España, título original):* obra inacabada de Alfonso X, gran obra con un propósito muy ambicioso.
 - proponía contar desde los tiempos bíblicos hasta su reinado
- Nueva manera de escribir de la historia: crónicas en latín VS historiografía árabe
 - la historiografía árabe de la época era mucho más rica
 - recursos de la historiografía árabe para hacerlo más interesante ?
- Aportación de la *Estoria de España*: búsqueda de recursos para “animar” el relato. No se traduce literalmente las fuentes latinas. Uso de fuentes juglarescas (micro-historia) → en esta obra se introdujeron materiales procedentes de los cantares gesta (de la épica) → que permiten hablar o introducir elementos de la vida cotidiana
- Papel de Alfonso X. Confluencia de estilos.
 - por un lado la antigüedad clásica como modelo → además se utilizan fuentes latinas → por otro lado estos materiales extraídos de la épica
- Importancia para la lengua y el dialecto: castellano.
 - no hubiera habido la obra de don Juan Manuel si no se hubiese configurado el modelo de lengua gracias a Alfonso y este libro

Artículo de Francisco Rico: Pasado y presente en al *General estoria*

- **La *General estoria*: se compuso en paralelo a la *Estoria de España*. Objetivo todavía más ambicioso (historia universal).**
- Defensa que realiza Francisco Rico de la crónica medieval: ¿se diferencia el pasado del presente?
- Para Francisco Rico, en la *General estoria* sí que hay un reflejo de la España del siglo XIII: **el enfoque es desde su aquí y su ahora, pero se entiende que hay una relación entre el mundo antiguo y el presente medieval.**
 - porque el objetivo de la obra es trazar una relación entre el pasado y el siglo XIII
- **Conocer el pasado (mundo clásico) no es una curiosidad arqueológica, sino un conocimiento en el que resuena el mundo contemporáneo.**

El conde Lucanor: la obra principal de don Juan Manuel (1282-1348)

- Figura relevantes tanto para la **literatura** como para la **historia**.
- Nacido en el castillo de Escalona (Toledo) en 1282. Familia real castellana. Importancia de su tío Alfonso X.
- **Personaje conflictivo:** lejanía cada vez mayor respecto a los reyes de Castilla.
- Representante típico del noble "levantisco" y agravios de Alfonso XI.

Muy consciente de su linaje, muy atento a los manejos políticos de su época

- se crió sin una figura paterna clara ya que su tío y su padre murieron muy pronto
- le viene por vía de su tío que le guste tanto la literatura
- sus familiares le dejaron bien cubierto de riquezas, tuvo su propia moneda durante un tiempo.

Su quebradero de cabeza fue estar cada vez más lejos de la rama de familia que estaba gobernando → se le ha considerado por eso un representante de un tipo de noble poderoso que está enfrentado a los reyes.

- ➔ tenían poder militar y económico, pero que conspiraron contra los reyes y pactaron con musulmanes por ejemplo
- ➔ vivió convencido de que estaba gobernando una rama familiar que no tendría que haber llegado al poder.

Se ha especulado que su familia quería que fuese sacerdote, sabemos que tuvo una excelente una relación especial con una orden religiosa → orden de los dominicos

- construye el monasterio de peñañiel (para los dominicos) y manda ser enterrado ahí y que se guarde ahí un códice con todas sus obras completas.
 - es decir que en esto también se ve una preocupación por su obra y porque su obra perdurará → que es muy novedosa en la edad media

- **Formación:** enseñanzas convencionales de la nobleza, pero de una calidad poco común (¿destinado a la carrera eclesiástica?)
 - Árabe y latín. → sabemos que se manejaba en latín pero en árabe no sabemos cuanto
 - este conocimiento del árabe, era una cosa rara para un hombre criado en el reinado de fernando IV, una rareza para el hombre de esa época

•Tópico de la modestia y decisión voluntaria de escribir en romance y en latín. un público de clase alta deseoso de leer y de buscar formación

→ Aunque diga en sus obras que no entiende el latín en sus obras, es signo de modestia porque no es verdad → nos encontramos con un posicionamiento propio para escribir en lengua romance, para acercarse a un público que no domina el latín porque ellos mismos leen y traducen en latín (parecido a Berceo)

El conde Lucanor o Libro de los enxiemplos del Conde Lucanor et de Patronio

- Escrita en 1335, obra cumbre de don Juan Manuel.
- Estructura: dos prólogos + cinco partes diferentes entre sí
- Primera parte: estructura marco muy sencilla en la que se insertan 51 exempla
 - conde Lucanor y consejero Patronio
 - cuento de Patronio y resumen final en verso (en boca del narrador)

Muy sencilla → se nos presenta a un noble y a su consejero y criado patronio → el marco que da cohesión a esos 51 ejemplos

- una situación que se repite, le han ofrecido un trato, tiene un problema cotidiano, no se fía de amigos, etc. → acude con ese problema a su criado, le plantea el problema brevemente y este le ofrece siempre un ejemplo un cuento, → de esos ejemplos se extrae la enseñanza que los mismos personajes lo comentan
 - no lo dejan a la deducción del lector,

Esa conclusión final no se pone en boca de patrimonio ni del noble si no de un narrador externo que se identifica con el propio narrador Don Juan Manuel → él les deja hablar durante el cuento, pero cuando hay que explicitar la enseñanza moral se escucha su voz mucho más directamente.

•Objetivo principal: clara intención didáctica (pero no en formato ensayístico o doctrinal), uso de cuentos para introducir enseñanzas morales.

-segundo objetivo: defensa del orden social establecido y de la nobleza

•Público objetivo: receptor noble y culto pero que no sabe latín. A pesar de ello, alcance universal.

- Orgullo en relación a su obra → Habla del placer de empezar una buena obra.
- Parataxis (proliferación de et). Repetir todo lo que el autor ya sabe, recurso típico de la Edad Media.
- El autor de la obra tiene derecho a que no se divulgue su propia obra.
- segundo objetivo: defensa del orden social establecido y de la nobleza.

- Publico objetivo: publico receptor noble y culto pero que no sabe latín.
- Choque entre rebeldía al rey con una figura culta y sabia.

LA RIMA SUELE SER CONSONANTE (no siempre)

El autor quería que la obra estuviese llena de viñetas → es decir una representación gráfica de los cuentos

- Voluntad de autoría de don Juan Manuel (prólogo general, ante prólogo y prólogo)
 - ante prólogo de dudosa procedencia → parece que lo escribió otra persona o por lo menos se duda → lo que empieza en la página 71-72
 - los críticos distinguen 3 prólogos →> escribe 1 para obras generales y luego el prólogo específico para esta obra, pero se sospecha que el ante prólogo lo escribió otra persona
- **¿De dónde procede la enseñanza?** Diversos lugares. Generalización de la moraleja/enseñanza a distintos niveles → una progresiva generalización de la enseñanza → hay una situación externa/interna, el marco de lucanor patronio, y la situación personal de cada persona
 - la enseñanza va de lo más interno a lo más externo → conclusión en el zorro, conclusión o aprendizaje en lucanor y finalmente la conclusión de don juan manuel que decide que es importante enseñarlo y escribirlo
 - no hay un desarrollo psicológico ni un cambio en su relación entre patronio y lucanor en toda la obra
 - algunos han visto una proyección en los personajes lucanor patronio que el autor aparece desdoblado en los dos
- Pareja Lucanor/Patronio: ¿proyección del propio autor? → patronio es la representación paragnimacta del consejero, es muy habitual en la literatura sapiencial → representa el saber por lo tanto.
 - Lucanor representa el poder y el haber + posesión material (riqueza, poder político) → lo que debe guiar al poder según la ideología medieval es el conocimiento
- A través de los ejemplos se introducen **personajes** de todas las clases sociales (personajes clericales, soldados, extranjeros...), muchas veces estos personajes son paradigmáticos → personajes tipo → no cambian ni evolucionan, no progresan en ningún sentido
 - además evidentemente sus apariciones son muy breves → suelen aparecen típicamente en cuento folclóricos
 - se ha destacado que los presenta con mucha viveza → introduce el humor través de ellos + etc
 - no los individualiza demasiado en general → únicamente cuando hay un personaje mayor lo individualiza → cuando el personaje tiene una virtud destacable → fernando + león (personajes históricos en sí creo)

¿Cómo son los cuentos?

Estructura repetitiva → situación básica de partida (lucanor quiere obtener algo, o mantener algo) y para ello se tiene que enfrentar a los engaños del mundo

Lección moral última : juicio final, según las acciones realizadas y su estado →

La preocupación de mantener o conseguir algo → se ve en muchos cuentos

- se nos presenta una cosmovisión en la que hombres y mujeres pueden ganar o perder algo
 - para salir bien parado = hay que ser conscientes de los peligros del mundo
 - por ejemplo: las alabanzas excesivas

El tipo de situación que se ve en muchos de los cuentos → no caer en la trampa de la vida

- Perspectiva del mundo ambigua → podemos conseguir cosas pero también perderlas
 - vamos a ser juzgados al final de la vida en base de nuestras decisiones en la vida → las decisiones se consideran importantes
 - también vamos a ser juzgados según el estado (clase social)
 - lo que se le pide a una persona u otra es diferente, varía según la clase → un código diferente para cada estamento
 - el código de los velatores (nobles) es el que más le interesa a don Juan Manuel (lógicamente = él era noble)
 - pero muchas de las enseñanzas son interesantes y pueden servir de lección para todas las clases, aunque algunas en especial para los nobles, el cuento de la alabanza por ejemplo

velatores (nobles) → que se encargan de la guerra oratores → que se dedican a escribir
labradores → que se dedican a trabajar

El objetivo principal de los cuentos es que el hombre aprenda a estar en el mundo

- aprenda a ejercitar sus facultades interiores (memoria, voluntad, entendimiento)
- cumplir obligaciones de su clase

Con esto logra acercarse a dios (a su vez)

- la salvación también es un tema que recorre la obra
 - preocupaciones con la política, riquezas... también
 - temas: ira, envidia?...

NO HAY UNIDAD TEMÁTICA

- ★ cada cuento tiene un tema diferente
- ★ pero si consta de unidad estructural → eje del diálogo entre patronio y lucanor → que se plantea en los términos de pregunta y respuesta (es decir= lucanor siempre pregunta y patronio siempre contesta, patronio nunca pregunta, ni lucanor nunca contesta)
 - lo que DOTA DE COHERENCIA A LAS OBRAS (se entiende el fin, o gracias a esto se entiende, que su finalidad no es contar una línea temporal recta de

hechos, sino contar cuentos que dan grandes lecciones para que el ser humano sepa estar en el mundo)

Fuentes: dominicas (estos guardaban/dominaban tipos de libros de exemplar → por su cercanía a ellos se cree que pudo tener en sus manos una de esas fuentes) + arábigas + relatos clásicos (personajes que aparecen en las fuentes históricas españolas)

Hay que tener en cuenta el momento histórico en el que se escribe → los reinos cristianos de la península ibérica todavía funcionaban como punto de encuentro entre oriente y occidente, por ello Manuel funciona como transmisor de la cultura islámica (cuentos del mundo islámico) a toda España.

Actualmente se sabe que los argumentos de los cuentos no son originales, se basa en tradiciones anteriores y utiliza cuentos conocidos por la cultura del pueblo de la época.

Lo importante no es la invención (inventar todo el contenido desde 0 sin ninguna fuente) si no lo que hace con ese material (deposicio) y la elocutio (las palabras concretas que se utilizan para contar algo)

- La originalidad de don Juan Manuel radica en sus dotes como narrador → transforma cuentecillos que ya eran conocidos → se ha dicho que crea pequeñas narraciones cortas
 - Uno de los méritos que tiene es de abrir la vía de desarrollo para la narrativa española → la novela sin esto no habría sido posible

TEMA 6: LA LITERATURA ARTÚRICA Y LOS LIBROS DE CABALLERÍAS EN LOS SIGLOS XIV-XV (Amadís de Gaula y El caballero Zifar)

73-78 , 238-250, 409-429

La literatura artúrica una beca literaria importantísima en la edad media europea

- sobre todo en los últimos siglos de la edad media XIV y XV
- estos libros de caballería van a ser escuchados en esta época con auténtica pasión por toda Europa
- fueron los “best sellers” de la época
- a medida que eran leídos en grupo (quedan y alguien lo lee para los demás porque no todos saben leer) → sufrieron muchísimas modificaciones → traducidos + pasados de verso a prosa o luego al revés + ampliados o acortados....
 - proceso de transformación extremadamente intenso
 - ejemplo; sabemos que hubo libros en el que se le añadieron personajes que originalmente no tenían nada que ver
 - Tristan del rey Arturo → mejor caballero y en realidad era una leyenda que no tenía nada que ver
 - es una leyenda celta que no tiene nada que ver con el rey Arturo, luego forma a pasar parte de los personajes de caballería

ORIGEN

Muy pronto, en torno a ca. 1130 → Geoffrey MONTMOUTH escribió en latín la Historia regum Britanniae

- en teoría cubre la historia de las islas inglesas desde el fin del Imperio Romano hasta la llegada de los anglosajones
 - obra poco histórica → material celta → leyendas celtas del mundo de la oralidad
 - por eso es difícil concretar los materiales concretos que utilizó por la forma oral, pero lo que nos interesa es que esta historia tiene una importancia decisiva para la literatura europea

El objetivo de este hombre en realidad no era crear la base de la literatura artúrica si no que conectar el mundo clásico con las leyendas celtas (Bruto de Troya, primer fundador de Britania) → escribir una obra histórica era lo que quería, según la perspectiva de la literatura medieval.

- presenta como primer fundador de Britania a Bruto de Troya, descendiente de Eneas

Esta obra estaba principalmente escrita en latín, y luego se da el salto al francés y al verso, por un tal Wace → y le cambia el nombre de la obra a *Roman de Brut*, ca. 1150.

- ➔ Después de unos años Chrétien de Troyes, aprovecha este material y escribe un ciclo de cinco novelas pero en verso (ca. 1160) → es cuando se empieza a presentar como un material de calidad la novela de caballerías.

- ➔ Luego en el siglo XIII todo lo anterior se fija en una extensísima novela en prosa (pasa del verso a la prosa) → *Lancelot o Vulgata artúrica*
 - ◆ es muy importante para la época, que luego lo llamaron vulgata artúrica porque recoge todo el material anteriormente mencionado.
 - ◆ tenía varios problemas pero para empezar era demasiado larga y complicada → esto impedía seguir el hilo de la narración principal
 - hasta cuatro estructuras narrativas → una metida en la otra
 - además cambiaba de foco narrativo → cambia a el romance de la reina ginebra con Lanzarote, en vez de las aventuras de unos caballeros buscando el santo grial
 - ocupan tres veces más que las aventuras originales de las aventuras artúricas que eran la búsqueda del santo grial

Les interesaba también esos amores adultos, porque suponen para estos caballeros como Lancelot, que suponen la duda de las lealtades → el amor supone ciertas lealtades

Luego Post-Vulgata artúrica: nueva refundición. Su objetivo fue dotar de más homogeneidad y protagonismo a Arturo y a la búsqueda del Grial.

- esta vulgata es la que más influencia tuvo más influencia en España en la Edad Media
- hizo que los motivos de las aventuras de Arturo se introdujera a la península ibérica y demás Europa
 - las primeras vulgatas nunca llegaron ni hubo traducciones a la península ibérica

Dividida en cinco partes

★ *Estoire del Saint Graal*

El santo grial tenía propiedades mágicas y fue llevado por José de Arimatea que desclava a Jesús de la cruz y le da un entierro digno → él llevó el grial a Britania

★ *Estoire de Merlin*

La segunda se centra en Merlin, en la juventud de Merlin y la juventud del rey Arturo. Representado Merlin en estas historias como un cambión → criaturas medio humanas medio demoníacas

- durante la Edad Media se cree que tanto los hombres como las mujeres pueden tener relaciones sexuales con los demonios y tener descendientes medio humanos medio demoníacos

★ *Suite de Merlin*

La vejez y madurez de Merlin.

★ *Lo quete du Sant Graal*

Los caballeros de la mesa redonda emprenden aventuras separadas para buscar el santo grial

★ *Le mort de roi Arthur*

Se cuenta la muerte de Arturo y se cuenta la infidelidad de la reina Ginebra, y la traición y la crisis que supone para el corte perfecta que él había creado en Camelot.

- un reino perfecto hasta que sucede esta traición
- se nos cuenta la decadencia de arturo y del reino, hasta la muerte del personaje

El proceso de recepción en la península ibérica de estas 5 partes

La primera mención se produjo a finales del siglo XII en Cataluña en un ensenhamen.

- recopilatorio de material básico que un juglar debían tener → aparecen los personajes artúricos por personajes que los juglares deben conocer
- no se sabe si antes había seguramente si, pero esta era la única que conservamos

Alusiones en las crónicas de Alfonso X el Sabio (siglo XIII) → encontramos referencias a los personajes también → ahí su equipo de alfonso desliza elementos del britanniae... (porque esta historia era percibida como obra histórica)

- percepción de la historia y ficción diferente en la edad media → no estaba tan claro para ellos que el rey arturo no hubiese sido un personaje histórico, no diferenciaban historia de realidad

Entrada

Entra a España a finales del siglo XIII y principios del S. XIV → traducida a lenguas ibéricas → no hay una cuerdo a qué lengua ibérica fue traducida primero la post vulgata

- ➔ el traductor fue Joao Vivas o Juan Vivas, creemos que er aporlugues pero no es seguro → no lo sabemos porque en realidad se han conservado muy pocos textos o por lo menos íntegros

Difusión o recepción

Una difusión amplísima en la península ibérica, se hicieron muchas copias de poca calidad, libros muy leídos y quizás por eso se deterioran tanto → era considerada literatura de entretenimiento

- por eso quizás se conservó tan mal, no tenía tanto estatus como milagros o etc que era algo culto o didáctico, esto era literatura de segundo nivel
- había contenido didáctico pero su función era entretener
- los primero receptores de esto fueron los nobles, pero luego se extendió hasta abajo y llego al final a todas las clases sociales
 - un conocimiento basico de quien era arturo, morgana, alcanzó poco a poco a toda las clases sociales

Fueron obras muy criticadas por algunos sectores, como la religiosa, ya que decían que la nobleza debía leer crónicas históricas y no libros de caballería

¿Cómo eran?

Las originales (británicas y francesas)

- hay siempre una exaltación de las aventuras, del honor y el amor → los caballeros van a arriesgar una y otra vez la vida para conseguir el honor y el amor
- hay gran indiferencia a la vida los campesinos → la vida que importa es la del noble → los estamentos más humildes no interesan
- se caracterizan por su estructura abierta → se van prolongando indefinidamente las aventuras del personaje, cuando se acaban las aventuras de un personaje se anuncian nuevas aventuras de sus descendientes → esto se llama entrelazamiento → esto podía alargar el relato eternamente → esto no aburría al público medieval sino que le gustaba

- **Valores de las novelas de caballería:**

- Este género ignora otros estilos de vida (clasista desde nuestra perspectiva).
- Tipo de amor de estas novelas: es el modelo del amor cortés, un antecedente de nuestro amor romántico. Este amor nace vinculado a la literatura. Los orígenes del amor cortés están en la lírica de los trovadores en el siglo XI.
 - Es un amor monogámico de exclusividad, a pesar de tener un componente espiritual importante el amor cortés no excluye el sexo. Puede ser sexual.
 - Rasgos principales:
 - **La exaltación de la mujer frente al hombre.** La dama se entiende como un ser superior que está por encima del enamorado. El enamorado/caballero se dirige a ella como si esta fuera su señor dentro de un pacto vasallático. Llega a ser un caso tan extremo que incluso el amado se refiere a ella con palabras masculinas.
 - Es uso habitual del **léxico religioso para hacer referencia a la amada**, se le llama 'mi dios'. Se entiende que el estado de enamoramiento mejora espiritualmente al enamorado, digamos que lo asciende por encima de los demás y hasta logra acercarse al propio dios cristiano gracias al amor (una concepción neoplatónica del amor).
 - Este amor puede o no ir ligado al matrimonio. Si los enamorados no podían casarse, lo cual era algo habitual en estas novelas, entonces surgían las **relaciones adúlteras**.
 - La amada puede imponer **pruebas** al amado. Él le demuestra su amor a través de diferentes actividades para hacerle saber a la dama que él es digno de su amor.
 - La dama suele imponer un **código de secreto entre ellos**, es decir, que la relación se mantenga en secreto.
 - Otros rasgos:
 - Es interesante que se ensalce la belleza de la dama, pero también **otras virtudes** como la inteligencia, la prudencia...
 - Cuando el amor no es correspondido por la dama, muchas veces el amado cae enfermo. Se denomina como '**la enfermedad del amor**' y

les puede pasar tanto a hombres como a mujeres, pero es más frecuente en hombres.

- También está el amor de los goliardos, mucho menos espiritual y más carnal.
- Las primeras obras de libros de caballería que llegaron a la península ibérica (tres grandes aportaciones):
 - **No son adaptaciones.** En estas tres se ve una clara **inspiración céltica**.
 - **Libro del caballero Zifar** (ca. 1300), de Ferran Martinez, un clérigo de Toledo (no se sabe con claridad si fue el autor o no).
 - **La Gran Conquista de Ultramar**, ligeramente posterior al Zifar, se cree que fue compuesta en el reinado de Sancho IV. Es un relato sobre la conquista de Jerusalén.
 - **Amadís de Gaula**, la más original de las tres, está considerada como la gran aportación hispánica al libro de caballerías. Es una especie de obra artúrica, pero con otros personajes. Fue un auténtico *best-seller* internacional a nivel europeo. Se tradujo a muchas lenguas romances europeas.
 - Su influencia principal es la **vulgata**.
 - **Argumento:** Amadís es un caballero joven de ascendencia desconocida que llega a la corte de un rey donde empieza a ganar popularidad pero comete el error de enamorarse de la hija de éste (la princesa Oriana).
 - Toda la novela son diferentes **pruebas** para hacerse merecedor del amor de esta. Hay una gran **presencia de magos** equivalentes a la figura de Merlin. Fue tan importante que si no hubiera habido un Amadís de Gaula jamás hubiera habido un don Quijote de la Mancha.
 - Hubo varias versiones de este, la que conservamos refundida por Garci Rodriguez de Montalvo a finales del siglo XV.
 - Presentaciones (apuntes) → Hay paralelismos y digresión. En los libros de caballerías hay niveles narrativos. Este libro en concreto tiene mucho contenido didáctico, pero en general, el propósito de los libros de caballerías es entretener al lector.